



# Vinaroz

El Semanario VINARÓZ saluda con todo afecto a la Marina Española, tan dignamente representada en nuestras fiestas por tres Almirantes y un barco de la flota, a los que deseamos y auguramos una agradable estancia entre nosotros.

Semanario de divulgación e información comarcal - Sábado, 17 de agosto de 1968 - Año XII - Núm. 67 - Segunda época

## Con el brillante Pregón pronunciado por D. Virgilio Oñate, comenzaron el viernes las Fiestas del Langostino 1968

Ante el público que abarrotaba la «Rosaleda del Langostino», el Director General de Obras Hidráulicas dio una extraordinaria lección de originalidad y bien decir



### TRES ALMIRANTES Y LA FRAGATA 'SARMIENTO DE GAMBOA'

proporcionan a nuestras Fiestas un alto nivel social y marinero al propio tiempo que proclaman la vinculación de Vinaroz a la gloriosa Marina Española

★ ★ ★

El Almirante Guitián Vieitio, Capitán General del Departamento Marítimo de Cartagena y señora; el Almirante Ruiz Gonzales, anterior Capitán General en el Departamento, y el Almirante Núñez Rodríguez, hasta hace unos meses Capitán General del Departamento Marítimo de El Ferrol del Caudillo, huéspedes de honor de nuestra ciudad durante estas Fiestas

### La fragata "Sarmiento de Gamboa", en nuestro puerto

El pasado domingo atracó en nuestro puerto la fragata "Sarmiento de Gamboa", que llegó procedente de Cartagena para pasar toda la semana en nuestro puerto.

La maniobra fue seguida con el mayor interés por el numerosísimo público que se había estacionado en el muelle, entre el que destacaban gran cantidad de extranjeros.

A las siete de la tarde, el Comandante del "Sarmiento de Gamboa", Capitán de Fragata Nieto, ofreció una recepción a bordo a las Autoridades locales y Reina y Damas de las Fiestas.

Durante toda la tarde y en los días sucesivos, la fragata ha sido visitadísima por vinarocenses y turistas.

El "Sarmiento de Gamboa" zarpará de nuestro puerto el domingo, por la mañana.



SANTORAL

Domingo, 18: Santa Elena.  
Lunes, 19: San Juan Audes.  
Martes, 20: San Bernardo.  
Miércoles, 21: Sta. Juana F. Fremiot.  
Jueves, 22: Inm. C. de María.  
Viernes, 23: San Felipe B.  
Sábado, 24: San Barolomé.

PARROQUA DE LA ASUNCION CULTOS DE LA SEMANA

Domingo, día 18: Tercer domingo de mes. A las 7, Misa para Tomás Mancisidor. A las 8, Misa para Ramón de Salvador. A las 9, Misa del Trent. Gre. para Sara Giró. A las 10, Misa para Angelita Arseguet. A las 12, Misa para Casimiro Caballer. Por la tarde, a las 5, Santo Rosario y Salve cantada y a las 6, Misa del Trent. Gre. para Eugenia Bordenave. Esta semana continuarán los dos Trentenarios Gregorianos uno para Eugenia Bordenave y otro para Sara Giró.

Misas para el Domingo

- 7 Arciprestal.
- 8 Arciprestal y Asilo.
- 8'30 Santa M.ª Magdalena.
- 8'45 Hospital.
- 9 Arciprestal y C. Clarisas.
- 10 Arciprestal.
- 11 Capilla de San Roque.
- 12 Arciprestal.
- 12'30 Santa M.ª Magdalena.
- 18 Arciprestal.

Sábado, día 24: Este día empezará la Novena a la Virgen del Consuelo.

MOVIMIENTO PARROQUIAL DEFUNCIONES

Bautista Miralles Gombau, 76 años.  
Ramona Juliá Querol, 73.

BAUTIZOS

María del Carmen Chalor Telmo, Agustín Calduch Forner, Vicente-Angel Rambla Mercader, José-Luis Carbó Sancho.

CRITICUILLA .68

¡Santo cielo!... El pueblo lleno de gente... El aire lleno de espectáculo... El cielo lleno de... ¡agua!

Son Fiestas y uno tiene que trabajar. Ya decía no sé quién que estas fiestas son para los turistas..., pero las pagamos nosotros. Supongo que, de un modo u otro, nos llegará por esos misteriosos caminos del destino ese "money" que deja el turismo en taquillas, bares, tiendas...

Y ya que hablamos de dinero, por todas partes dicen que los turistas traen poco o escatiman mucho "chi lo sà" que diría aquél. Lo que sí he observado, andando por la calle, es que de cuando en cuando ves abrir frente a una casa o ante la puerta de un chalet la "maleta" del coche y sacar varias cajas llenas de provisiones de las que sobresalen más bien, más que menos, los esbeltos cuellos de unas botellitas espirituosas. Se ve que el turista prefiere antes que pagar cuarenta pesetas por una copa de coñac en un bar, pagar cuarenta y cinco por una botella de idem en una tienda. ¡No lo comprendo!... ¡Qué cosas!...

Pero yo he venido a hablarles de fiestas, ¡contra!

El viernes, que empezaron las fiestas, fui como todo "quisqui" a oír el pregón. La verdad es que es la primera vez que voy a "oírlo"; hasta ahora había ido siempre a "soportarlo". Pero es que al señor Oñate lo había oído hablar por la tele de cosas de presas, de aguas y demás, y... ¡hasta me habían interesado! Y la verdad, estuvo de rechupete. La vida es tan agria de por sí que no comprendo cómo los "pregoneiros" se ponen tan solemnes y serios para comenzar un festejo. Esto sí que es buen principio: empezar en chirigota. Pero que no se crea que era humor de lo más fino, comedido y versificado. ¡Bien por Oñate!

Lo que no está tan bien es que el señor Alcalde nos haya traído este año como mantenedor al señor Oñate.

¡Contra! (Esto no lo digo yo, sino el cenizo ese que está siempre al quite.) ¿En qué quedamos? Si el señor Oñate lo ha hecho tan bien, ¿no será un acierto el haberlo traído?

No, señores, no ha sido un acierto. El señor Oñate, Director General de Obras Hidráulicas, sabe hacer las cosas; y en "directuría general" también. Y para acompañar al señor Director General nos han mandado toda el agua del Alaberche, del Alarcón y del "travase ese". ¡Bromas no, señor Oñate! Le hemos tenido muy a gusto entre nosotros, pero... podía haberse dejado usted en Madrid el agua de su departamento, ¡contra!

Pero empezaron las fiestas que es lo que cuenta...

Empezaron sin música, pero empezaron. Por cierto que sí la tuvimos un día, en pasacalle. Nadie sabe el porqué no salen los músicos, pero la cosa queda sosa. Tanto, que un francés de los habituales me decía el otro día: "¿Por qué no traen la de Benicarló?...". Reconozco que un sudor frío me recorrió el espinazo. ¡Santa inocencia!... (Pero bien mirado, ¿no sería una solución?)

En cambio, no hay mal que por bien no venga. El "problema" ese nos ha deparado una modificación en los toros: Ahora se tocan los cambios de tercio con dos clarines. Y queda mejor. Sólo que están tan lejos del presidente, que éste se desgaña para hacerse entender y la cosa sale no del todo canónica. Qué se le va a hacer..., ¡otra vez saldrá mejor!

Lo que queda fenómeno son los otros toros: los de fuego. ¡Esos sí que tienen casta y trapío! ¿De qué ganadería son? ¿Son de la ganadería de Pepet?... Pues que cuide los sementales porque puestas las cosas como están, a lo peor hacen falta para repoblar alguna de campañas...

Lo que ha dado que hablar han sido las exposiciones de pintura. No sé si se ha vendido algo, pero las ha habido para todos los gustos. La que no he visto aún, ¡y lo siento!, es la del Casino. Me han contado la inauguración y fue de miedo. Parece ser que el pintor vive junto a un planchista y le han inspirado los golpes de martillo y el soplete, que por cierto trajo a la inauguración en lata..., digo, en "magnetophono". Y los versos... Creo que eran algo así:

—María, que era de Albacete la pobre,  
se  
compró un sombrero  
y era de  
hombre.

Bueno, una cosa así, sólo que en catalán. Y claro, los que somos de Galicia y sólo llevamos aquí veinte años, no lo entenderíamos. Al menos eso me contaron. Claro que tenían la esperanza de entender el verso por la pintura. Se decían, los muy ilusos: "Si veo una vendedora de pescado, tal vez el verso hablará del mar..." Bueno, pues el verso que habla de mar corresponde a un cuadro pintado de negro con una raya curva, blanca, pintada abajo a la izquierda...

Bueno, ya digo que no he visto la exposición, pero... es algo por el estilo. Y señores: Las fiestas continúan, el jolgorio va en aumento, la gente se divierte la mar... ¡limitémosles!

INOCENCIO

VENTA DE CANARIOS DE TODAS CLASES

WE SALE OF ALL KAINOS OF CANARIES.  
WIR, VERKAUFEN ALLE SORTEN-KANARIEN VÖGEL.  
WY VERKOPEN ALLE SOORTEN KANARIEVOGELS.

CRISTALERÍA MEDITERRÁNEO

Desamparados, 3 - Teléf. 264 - VINAROS

VENTA DE PISOS CALLE ALMAS, FACILIDADES DE PAGO

INFORMACION:

ANGEL JUAN

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

Plaza San Antonio, 2, 2.º — Teléfono 274 — VINAROS

Obdulio Balanzá Fábregas

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
COMPRAVENTA DE TODA CLASE DE FINCAS

PRESTAMOS

Santa Magdalena, 39, 3.º VINAROS Teléfonos 526 y 139

Hotel ROCA

Servicio menú y a la carta

BAR CAFETERIA

RESTAURANTE

Le ofrece sus servicios para Bodas, Banquetes y Bautizos - Abierto durante todo el año

JOSE TORRES SUARA

(SIDEKO)

ALMACEN DE HIERROS - VIGAS - CABALLOS  
TUBERIAS - JACENAS - VARILLAS - ESTRIBOS  
ELABORADOS A MAQUINA - PERFILES Y  
TUBOS PARA VENTANALES Y PUERTAS

Puente, 85 - Teléfono 381

VINAROS

SE ALQUILA

LOCAL COMERCIAL, 30 m<sup>2</sup>  
en calle San Vicente

RAZON: núm. 13 de la misma.

Venta a plazos de pisos y casas individuales con huerto-jardín

CON 4 Y 3 DORMITORIOS

DESDE: 50.000 PESETAS DE ENTRADA, Y EL RESTO, EN 70 MENSUALIDADES

Entrega inmediata - Oferta limitada - Diferentes pisos Distintas calles

Informes Santísimo, 41, 2.º Teléfono 384 VINAROS

"VINAROS"

Semanario de divulgación e información comarcal

Edita: Jefatura Local del Movimiento

Redacción y Administración: Socorro, 42 - Teléfono 24

Director: D. Francisco José Balada Castell

Número 67 - 17 agosto 1968

Depósito legal: CS.33 - 1958

Imprenta Mialfo - S. Albella Mayor - Dolores, 32 - CASTELLON

Lea, propague, y suscribase a VINAROS

## Carta del Alcalde

Mis queridos amigos:

Vais a perdonarme o tal vez agradecerme, que hoy no me extienda en mi carta. Pero en plenas fiestas, con las personalidades que tenemos en Vinaroz y lo desusado del día (miércoles), en que por esta vez tiramos el Semanario, por causas de fuerza mayor, la máquina parece que vaya más pesada o los dedos tienen menos fuerza. Pero la verdad es que no apetece mucho llenar las cuatro cuartillas habituales.

Mas no quisiera que saliera el presente número del Semanario sin dejar constancia, cuando las fiestas están mediadas, de tres hechos innegables, que son como demostración palpable de que no resultan vanos los esfuerzos que todos realizamos para que Vinaroz y sus cosas vayan a más.

Por una parte es la afluencia de gente. Extranjeros y nacionales, que abarrotan nuestras calles, las terrazas de los bares y los comercios, en forma inusitada aún en pleno agosto.

Por otra, la presencia de Vinaroz en la pequeña pantalla. Hace unas semanas hacía números sobre las veces que Vinaroz viene saliendo en Televisión desde principio de año, y sobre las que proporcionalmente le hubiese correspondido salir. Pero es que en lo que llevamos de agosto, sin contar lo que falta, que no es poco, han sido ya cinco las veces que Vinaroz ha ocupado más o menos espacio televisado. Fue primero mi entrevista en Prado del Rey. Siguió un reportaje turístico. Después las obras para la nueva red de bajada del agua potable. El lunes de esta semana, la corrida de toros, y el martes, el Pregón de las Fiestas. Cinco veces en trece días.

Y he dejado adrede para lo más sobresaliente, por lo que significa y por ser lo que mejor prueba el nivel que está alcanzando Vinaroz.

Hace cuatro años inició don Faustino Ruiz sus visitas a nuestra ciudad. Desde hace dos años venían siendo dos los Almirantes que nos honraban con su presencia. Este año van a ser tres. Y varios Directores Generales y Gobernadores Civiles. Personalidades que van ligándose cada vez más a nuestra ciudad, que acuden más a menudo a la misma, con lo que van resaltando ante sus ojos nuestras necesidades y nuestros anhelos. Primer paso este, el de conocerlos, para conseguir su consecución o su solución.

Y cumplido mi objetivo, de resaltar las tres facetas que ofrecen nuestras fiestas, diversas, pero unidas en su objetivo, os dejo descansar, en la confianza de que estas sextas Fiestas del Langostino serán las que den el espaldarazo definitivo a las mismas, dotándolas de la categoría que nosotros hemos querido darles desde el principio y que la realidad viene confirmando. Como las fiestas cumbre de esta costa, según reconocen ya propios y extraños.

Os saluda con un abrazo,

FRANCISCO JOSE BALADA

## FESTES

Festes, foc de lluna groga.  
Festes, foc d'aigua molt negra.  
Ahón hi esteu?,  
que vos escolte.  
Ahón hi sou?,  
que jo estigue.  
Ahón viviu?,  
reiu, canteu,  
que jo pugue  
dir-vos coses  
amb la veu esbadellada.  
Sereu foc?,  
que crema vents  
sense flama  
i cors nuets.  
Sereu lluna?  
Sereu terra?  
Si sou lluna  
foradada,  
tros de gel,  
tros de muntanya,  
veniu bé  
i atormenteu-me.  
Si sou terra,  
pedra i marbre,  
roc, taronja,  
veniu bé,  
veniu fort  
i sòls ameu-me.

Si sou foc,  
fum, angruna,  
cendra i mel  
amb roig que aufega,  
veniu fort,  
veniu també  
per a cremar-me,  
peus de brontze  
sense espurnes.  
Festes, foc de lluna groga.  
Sereu plata,  
acer i coure?  
Sereu tu  
un altre i altre?  
Si sou plata,  
soterreu-me  
amb blanc lluny,  
molt endins,  
molt endins  
la mar mirall.  
Si'l acer  
més bé feriu-me.  
Mes si ets tu  
i el altre i altre,  
coroneu-me de raïms  
per al ball  
de matinalda.

ANTONI MUNDO

València, 6-VIII-68.

## PERFIL DE LA SEMANA

**D**ISCURREN animadísimas las Fiestas del Langostino en su sexta edición. Como uno de los primeros actos, se celebró la anunciada corrida de toros, en la que, a última hora y por aquello de los imponderables que, en la cosa taurina abundan como en la que más, hubo un cambio en la terna de matadores. Sebastián Palomo Linares sufrió fortuito accidente al terminar la corrida de la víspera y la empresa lo sustituyó por Miguel Márquez; cambio que gustó extraordinariamente a los aficionados. En la plaza hubo muy buena entrada y la corrida transcurrió a satisfacción general.

La primera tarde de las fiestas, en la Rosaleda del Langostino, el Pregonero don Virgilio Oñate, Director General de Obras Hidráulicas y Procurador en Cortes por el tercio de representación familiar por la provincia de Castellón, alcanzó rotundo éxito por la originalidad de su disertación llena de colorido y simpatía.

En el capítulo cultural, se abrieron al público las exposiciones de Arte Juvenil en el Hogar de Juventudes, en el que, asimismo, quedó abierta la de Motivos Turísticos de nuestra Provincia. En la Oficina Municipal de Información y Turismo, nuestro paisano Luis Santapau expone buen número de telas con motivos de nuestra ciudad, captados, como él sabe, con acierto y magnífico resultado.

En el Círculo Mercantil y Cultural, la exposición titulada "Formes y Textures", a través de cuyas obras, tanto el pintor Jordi Vallés como el escritor Enric Sullá, tratan de abrirse a la sensibilidad de las gentes mediante sus realizaciones de arte abstracto.

La Directiva de la Casa de Valencia en Barcelona y de la que es vocal nuestro paisano y amigo don Miguel Giner, giró la anunciada visita a nuestra ciudad, acompañada por la Gaitera 1968 que representó en Castellón a los componentes de aquella entidad valenciana, y de buen número de vinarocenses que se sumaron a la excursión.

En el capítulo deportivo, consiguieron sendos éxitos la XIII Travesía al Puerto, la prueba de Moto-Cros organizada por el Moto Club Vinaroz y las exhibiciones tenísticas y de Baloncesto y Balonmano.

Llegó a nuestra ciudad el señor Capitán General del Departamento Marítimo de Cartagena, Almirante Excmo. Sr. D. Alvaro Guitián, quien fue cumplimentado por las Autoridades locales a bordo de la fragata "Sarmiento de Gamboa", surta en nuestro puerto. El Sr. Almirante, con su distinguida esposa, honrarán con su presencia por unos días, las Fiestas del Langostino.

Las actuaciones de los Coros y Danzas en la Rosaleda del Langostino y en las que participaron los grupos de San Mateo, Traiguera, Alcalá de Chiverí, Cuevas de Vinromá y nuestras "Camaraes", resultaron otros tantos éxitos que fueron muy celebrados por la ingente cantidad de público que estuvo presente en los dos días en que se celebraron.

A punto de cerrar el presente comentario, se nos confirman los rumores de toda la semana de que la Empresa Aguilar ofrecería otra corrida.

Y a fe que la confirmación ha caído estupendamente en el ánimo de los aficionados, porque el cartel anunciando la actuación de Paquirri, Pedrín Benjumea y Angel Teruel, con reses salmantinas de Matías Ramos, no es para menos. Tal tarde de toros se dará el jueves próximo, día 22 de los corrientes; todo lo cual hace prever y es de desear que constituya otro éxito artístico y sirva de satisfacción plena para la Empresa Aguilar.

AVIZOR

### ANUNCIO OFICIAL

Por Orden del Ministerio de Marina núm. 3.652 de fecha 30 de julio último (D. O. 178) se convoca concurso para cubrir 500 plazas de Especialistas de Marinería y 20 de Infantería de Marina de diferentes especialidades.

Edad, tener cumplidos los 16 y no los 26, el día 27 de diciembre de 1968; las demás condiciones se encuentran a disposición de aquellos a quienes pueda interesar, la expresada convocatoria, en la Comandancia Militar de Marina de Castellón, y en las Ayudantías Militar de Marina de Vinaroz y Burriana.

Las instancias, documentadas, deberán ser dirigidas al Excmo. señor Almirante, Director de Enseñanza Naval en el Ministerio de Marina (Madrid), donde deberán tener entrada antes del 31 de octubre de 1968.

Vinaroz, 13 de agosto de 1968.

EL TNTE. AYUDANTE MILITAR DE MARINA

El lunes, a las siete y media de la tarde, llegó a nuestro puerto el Excmo. Sr. D. Alvaro Guitián, Almirante Capitán General del Departamento Marítimo de Cartagena, quien fue cumplimentado por el Alcalde de la ciudad, don Francisco José Balada; Sr. Cura Arcipreste, Rvdo. Alvaro Capdevila; Segundo Comandante Militar de Marina de Castellón, Capitán de Corbeta Masip; Juez de Instrucción, don Marcelino Muriello; Ayudante Militar de Marina, Capitán de la Guardia Civil, Tenientes de Alcalde, Concejales, Consejeros, etc.

Tras partir amablemente con las Autoridades, el Almirante Guitián les invitó a subir a bordo del "Sarmiento de Gamboa", llegado el día antes, en una de cuyas cubiertas les ofreció un vino español.

El Almirante Guitián, que llegó acompañado por su distinguida esposa, Ayudante, Comandante Madrigal y señora, permanecerá unos días en nuestra ciudad invitado por nuestro Alcalde.

Deseamos a los señores de Guitián y acompañantes una agradable estancia entre nosotros.

# ANTE EL DIA DE ANDORRA (Teruel)

## Historial del C. D. CALVO SOTELO



El Club "Calvo Sotelo-Andorra" se fundó en el año 1956, en Asamblea General de Socios, y coincidiendo con la inauguración de las Instalaciones Deportivas de la Empresa Nacional "CALVO SOTELO".

La primera competición en que tomó parte el Club fue en el Torneo de Adheridos, proclamándose Campeón del Grupo.

En la temporada 1956-57 debutó en Primera Categoría Regional, y también se proclamó Campeón, mereciendo el Ascenso a Tercera División.

Ya en Tercera División, en la temporada 1957-58, quedó clasificado en undécimo lugar con 25 puntos. Ganó doce partidos (diez en casa y dos fuera), empató uno (fuera) y perdió doce (cinco en casa y siete fuera).

En la Temporada siguiente se clasificó en décimo puesto con 27 puntos. Ganó once partidos (diez en casa y uno fuera), empató cinco (dos en casa y tres fuera) y perdió catorce (tres en casa y once fuera).

En la temporada 1960-61, quedó clasificado en undécimo lugar, totalizando 30 puntos. Ganó trece partidos (once y dos), empató cuatro (dos y dos) y perdió trece (dos y once).

En esta temporada se hizo cargo de la Presidencia del Club don Juan Antonio Endeiza Obieta, Jefe del Servicio Administrativo de la Empresa Nacional Calvo Sotelo y de la preparación del equipo don Conrado Matamala Sistac.

En la temporada siguiente 1961-62, su clasificación alcanzó el cuarto puesto y totalizó 42 puntos. Ganó diecinueve partidos (trece y seis), empató cuatro (uno y tres) y siete derrotas (una y seis).

En la campaña de 1962-63, se clasificó en séptimo lugar con 32 puntos. Ganó quince partidos (once y cuatro), empató dos (fuera) y perdió once (tres y ocho).

En esa misma temporada se clasificó brillantemente Campeón de la Copa Primavera, sin conocer la derrota en todos los encuentros disputados.

La Federación Aragonesa concedió la "Mención honorífica a la deportividad", y el Presidente don Juan Antonio Endeiza, fue condecorado con la Medalla de Plata de dicho Organismo.

En la temporada siguiente 1963-64, se proclamó Campeón del Grupo con un total de 49 puntos, habiendo ganado 22 partidos, empatados cinco y perdió solamente tres (todos ellos por la mínima diferencia).

Se marcaron 98 goles y se encajaron 10 (siendo el equipo menos goleado de todas las divisiones).

Se intervino en la liguilla de ascenso a Segunda División, Fase de Campeones con los siguientes resultados:

Con el Santiago de Compostela (3-0 en casa, y 1-3 fuera).

Con el Baracaldo (1-3 fuera, y 2-1 en casa), quedó eliminado, pues, en el último encuentro.

Nuevamente fue Campeón en la Temporada siguiente con 48 puntos, ganando 23 partidos, empatando dos y perdiendo cinco.

Se alcanzó el récord de equipo máximo goleador de las tres divisiones con 110 goles por 18 en contra.

Se volvió a intervenir en la Liguilla de Ascenso a Segunda División, Fase de Campeones, enfrentándose en la primera eliminatoria al Albacete, al que se ganó 1-2 en su terreno y se empató en Andorra 0-0, después en la eliminatoria final se perdió en Lérida por 2-1 y más tarde en Andorra por 3-2, siendo eliminados definitivamente.

De nuevo en la temporada 1965-66, se clasificó para jugar la liguilla de ascenso en el puesto de Sub-Campeón con 43 puntos, habiendo ganado dieciocho encuentros, empatado siete y perdidos tres.

Otra vez en la Liguilla de Ascenso, en la Fase de Sub-Campeones, y en la primera confrontación se eliminó al Rayo-Cantabria, ganando en Andorra 3-1 y perdiendo en Santander por 1-0.

A continuación se eliminó al Dieter de Zafra, empatando ambos en

cuencos por 1-1 y 2-2, desempatao en Madrid y ganando la eliminatoria por 1-0.

Por último, nos correspondió jugar con el Segunda División Atlético de Ceuta, y en el primer partido se ganó en Andorra por el esperanzador 4-2, pero se perdió en Ceuta, permaneciendo el Club ceutí en Segunda División.

En la temporada 1966-67, se luchó a fondo para conseguir un puesto de liguilla, pero solamente se alcanzó el tercer lugar, en la clasificación final, con 40 puntos. Se ganaron quince partidos, se empataron diez y se perdieron cinco.

Se intervino en el Campeonato de Aficionados, proclamándose Campeones de Aragón, e interviniendo en la Fase Nacional, eliminándonos el Chantrea de Pamplona, por el tanteo acumulado de 3-2.

En la última temporada 1967-68, la clasificación fue de un quinto puesto con 38 puntos, con diecisiete victorias, cuatro empates y nueve derrotas.

También fue Campeón de Aragón de Aficionados, siendo eliminado por el Club Oberena de Pamplona, por el tanteo de 2-1.

Por fin, para la próxima campaña que se avecina, y después de la nueva estructuración de la Tercera División, nos corresponde intervenir en el Grup 3.º con equipos aragoneses, riojanos, navarros y guipuzcoanos.



En estas fechas ha finalizado la campaña de fichajes, formando una plantilla fuerte, que lleve al Club a los lugares que por su categoría le corresponde.

Dicha plantilla está compuesta por los siguientes:

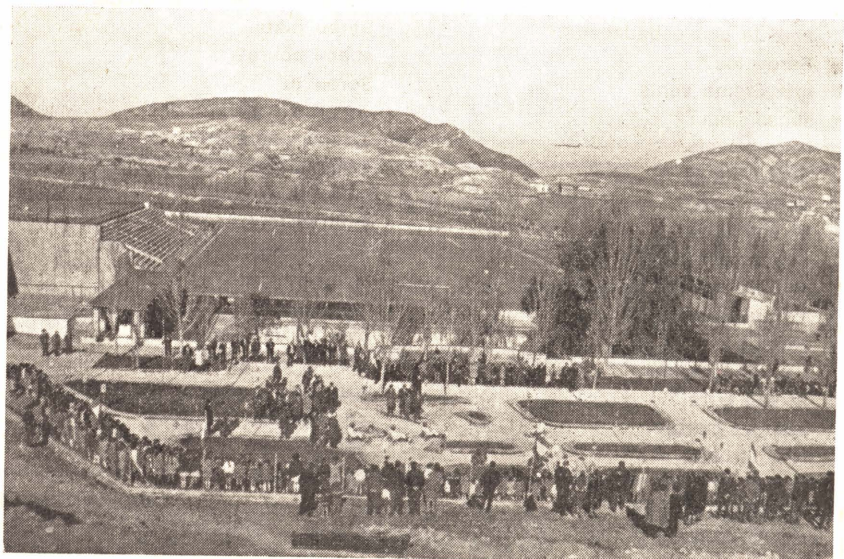
PREPARADOR: Conrado Matamala Sistac, ayudante José Carbó Villanova.

PORTEROS: Pérez, Guillermo y Victorino, de la pasada temporada, y Monterde (Arenas de Zaragoza).

DEFENSAS: Guillén, Clavero, Campos, Pepín, Paesa, del año anterior, y Bello (Reus), Rangil (U. P. Langreo), Ricardo (Stadium).

MEDIOS: Corpas, Orús, Callao, Barcelona, Ricardo y Tirado II, de la pasada temporada, y Nando (Baracaldo) y Gallego (La Salle).

DELANTEROS: Teresa, Navarro, Cani, Tinín y Tolis, del año anterior, y como nuevas incorporaciones: Lacasa (Irún), Irusquiza, Ibarrondo (Bilbao Atlético), Aldea (Jaca), Abadía (Alagón), Pío (Stadium).



# INFORMACION LOCAL

## ECOS DE SOCIEDAD

### NATALICIOS

Ha dado a luz con toda felicidad, una hermosa niña —segundo fruto de su matrimonio—, la esposa de nuestro buen amigo Enrique Esteller Esteller, ella de soltera Pilar Cardona Vilaseca. La niña entrará en el redil del Señor, con el nombre de María de la Paloma. Felicitamos muy de veras al feliz matrimonio, tan apreciado por nosotros, así como a sus abuelos maternos.

\* \* \*

En el Centro Maternal se han producido los siguientes nacimientos: Santiago, hijo de Sebastián Pedro Arrufat y Ester Milián Boix. — María Mercedes, hija de Sebastián Ferré Ferré y Mercedes Mengual Ferrá.

Yolanda, hija de Benito Aniceto Polo y María Gil Selva. — Carmen Clara, hija de Miguel Vidal Miralles y Carmen Guarch Roca.

Felicitamos a tan venturosos padres, por tan gran dicha.

### VIAJES

- DE MADRID, don Julio Chillida López, esposa e hijos.
- DE VALENCIA, don Benigno Carreras, esposa e hijos.
- DE EL FERROL, la encantadora niña María Dolores Pastor, nieta del Almirante Pastor Tomasetti, para pasar unos días en casa de los Sres. de Orensanz.
- DE ROMA, don Germán Lorente.
- DE LAGOS (Nigeria), los señores Willians.

### MARITIMAS

- 3-8-68. Entrada vapor español "GENIL", con 242 ton. de madera, procedente de Palma. Salió el 5 en tránsito para Palamós.
- 9-8-68. Entrada vapor español "AYALA", con 374 ton. de azufre, procedente de Tarragona. Salió el 10 en lastre para San Carlos de la Rápita.

11-8-68. La fragata "Sarmiento de Gamboa", al mando del Capitán de Fragata don E. Nieto Riobó.

### MAYORALES DE LA CALLE DEL CARMEN PARA EL AÑO PROXIMO

- D.ª Pilar Redó
- D. Angel Escura
- D. Ricardo Alsina
- D. Manuel Membrado

### CLUB NAUTICO VINAROZ

El próximo miércoles, día 21, a las diez y media de la noche, tendrá lugar, en el salón de actos del Hogar de Juventudes, una importante reunión para la presentación del proyecto del Club Náutico de nuestra ciudad.

Pueden asistir a la misma cuantas personas se sientan interesadas por los deportes náuticos en sus múltiples facetas, aún cuando no hayan recibido invitación expresa.

### LA ARMADA EN VINAROZ

Ancló en aguas de nuestro puerto la fragata "Sarmiento de Gamboa", que atracó en el dique de Levante. Aquella misma tarde, la Reina de las Fiestas y Autoridades rindieron visita oficial al buque en cuya cubierta fueron saludados y atendidos por el Comandante y Oficialidad de la nave.

El día siguiente, lunes, a última de la tarde, en el puerto, la Corporación Municipal, presidida por el Alcalde, las Autoridades y Consejo Local del Movimiento, recibieron oficialmente al Excmo. Sr. D. Alvaro Guitián, Almirante Capitán General del Departamento Marítimo de Cartagena, que llegó a la ciudad para unos días, con motivo de las actuales Fiestas del Langostino. Momentos después, el señor Almirante y sus acompañantes, como las Autoridades locales, subieron a bordo del "Sarmiento de Gamboa", donde fueron delicadamente obsequiados.

A primeras horas de aquella noche, el señor Almirante presidió, con las Autoridades locales, la actuación de los Coros y Danzas de la Sección Femenina de San Mateo, Traiguera y Vinaroz, de las que quedó sumamente complacido.

Desde estas columnas saludamos respetuosamente al señor Almirante, al que agradecemos públicamente la atención de su visita a nuestra ciudad, así como a la Oficialidad y mandos de la fragata "Sarmiento de Gamboa".



### La corrida de las Fiestas del Langostino, resultó un gran éxito

Todo esfuerzo tiene su premio, y el de don Miguel Aguilar como empresario de la plaza de Vinaroz, lo tuvo ayer muy merecido. Porque se había preparado para las animadas y brillantes Fiestas del Langostino una magnífica corrida sobre la base de la presencia de Palomo Linares, hacia cuya atrayente figura se enfiló la propaganda. Pero vino el percance de Málaga, veinticuatro horas antes de la corrida de Vinaroz y el festejo parecía condenado a la suspensión

o al fracaso. No se arredró el empresario y en la búsqueda de una figura atractiva que sustituyera a Palomo Linares, consiguió, ya en la madrugada de ayer, pescar a Miguel Márquez en Vitoria después de su actuación y con una fecha en blanco ante su participación hoy en la corrida de San Sebastián. Consiguió que el torerito malagueño hiciera el pesado viaje hasta Vinaroz para reemprender en seguida la ruta hacia la bella Easo, y logró ofrecer al pú-

blico una corrida que difícilmente podía ser mejorada en teoría y que de ningún modo hubiera mejorado en la práctica la presencia del espada inicialmente previsto. El público correspondió a todo esto, y aunque ayer la tarde estaba poco clara y en Vinaroz las nubes amenazaban, hasta el punto de que cayeron gotas durante la lidia del segundo toro, el sol se llenó totalmente y la sombra mostraba un aspecto muy satisfactorio, muy animado, no hay que decir, con la presencia de extranjeros, que igualaban, sino superaban al público del país.

### EL GANADO DE DON JOSE MORO, ANTES VIZCONDE DE GARCIGRANDE

Se lidiaron seis toros de la ganadería de don José Moro Jiménez, antes Vizconde Garcigrande, que en general, resultaron aceptables, sin exceso en más ni en menos. El primero fue pitado en el arrastre por el público; segundo, cuarto y quinto, fueron los más parejos y de mejor comportamiento sobre la arena; y tercero y sexto fueron los peores, con lo que Miguel Márquez llegó a Vinaroz para bailar con la más fea. El tercero, que hizo la salida ya apagada, mostró poca codicia y dio algún derrote peligroso. Su hermano lidiado en sexto lugar le superó en lo negativo, pues se hundió totalmente tras la suerte de varas y poco a poco fue cayendo una y otra vez de manera más aparatosa sin que el espada pudiera sacar nada de sí.

### CESAR GIRON

El veterano matador venezolano estuvo en su línea lógica en la corrida. En el primero de la tarde se mantuvo en un tono discreto y de poco relieve, abriéndole su actuación con dos pares de banderillas, citando de lejos y salvando con peligro el momento culminante, pues el toro en esta suerte arrancaba con cierto sentido. Fue aplaudido César Girón en ambos pares, y lo fue de nuevo, aunque sin mucho entusiasmo, en la faena de muleta, en la que nada hay que destacar, aunque brindó al público. Mató de una estocada, asomando por los bajos la punta del estoque y hubo división de opiniones en el graderío.

En su segundo, en el momento más caldeado de la corrida, César sacó todos los recursos de su maestría y después de buenos lanzes con el capote, si bien no pudo banderillar por resentirse de la pierna, condescendió con el público, pidiendo pronto el cambio en la suerte de varas y tras brindar a la señora de Moro, esposa del ganadero, realizó una faena variadísima, comenzando con unos pases por alto cogido a las tablas, y en la que destacaron varios naturales, con los que intercaló adornos de su cosecha. Logró una media muy buena, que bastó para hacer rodar al toro aparatosamente, pidiéndose y siéndole concedidas a César Girón las dos orejas de su enemigo, dando la vuelta al ruedo entre ovaciones.

### GABRIEL DE LA CASA

Era esperado con ilusión por el público vinarocense el hijo de Moreno de Talavera, triunfador sin discusiones en la corrida de la Feria de San Juan y San Pedro. Y a fe que el muchacho correspondió a la expectación y renovó su triunfo con creces. Desde la primera verónica al segundo de la tarde hasta su estocada al quinto, Gabriel de la Casa estuvo torerísimo y valiente, manteniendo en el ambiente de la plaza la

emoción y el entusiasmo. A su primero, que brindó al público, tras llevarlo con muletazos dominadores al centro del ruedo, le instrumentó pases con la derecha constantemente ovacionados, entre ellos algunos circulares impresionantes. Algunos naturales, artísticos molinetes y valiosos desplantes, encendieron el ánimo del público que unánimemente pidió los trofeos al deshacerse de su enemigo Gabriel de la Casa, con una gran estocada y descabello a la primera. Le fueron concedidas las dos orejas con las que el joven diestro dio dos vueltas al ruedo.

En el quinto repitió y aún superó, si cabe, su triunfo. Porque llevado el toro ante los tendidos de sol, la faena de muleta se desarrolló en gran parte sobre la mano izquierda, con cinco tandas magníficas de temple y valor, rematadas con el pase de pecho, que promovía una y otra vez el alboroto en los graderíos. Derechazos, pases rodilla en tierra y manoletas cerraron su actuación, matando de un pinchazo y una estocada hasta la bola, en la que también asomó la punta de la espada. El clamor del público pidió las dos orejas, que le fueron concedidas y con las que dio la vuelta al ruedo, invitando a sus compañeros y dando luego, con ellos otra vuelta.

### MIGUEL MARQUEZ

El malagueño justificó plenamente que se hubiera pensado en él para levantar esta corrida después de la baja de Palomo Linares. Y confirmó con una tarde de gran torero en todos los aspectos, esa línea triunfal de esta su primera temporada de matador.

En el tercero de la tarde, cuya salida y primeros hechos en el ruedo eran poco prometedores, Márquez desplegó ese toreo inteligente, dominador y creador de los grandes diestros, que le permitieron ir mejorando al toro a medida que transcurría la lidia. El temple de la muleta de Miguelito Márquez, su impavidez al aguantar los parones y algún que otro derrote del animal, su tesón para provocar la arrancada nada espontánea del toro, le permitieron engarzar una faena muy personal, muy de su estilo, en la que el arte y el temple se combinaron con un valor temerario en ocasiones, incluso salvando algún trance peligroso con el suave manejo oportuno de la muleta. No faltaron los pases de rodillas a prueba de la decisión del toro de no arrancar, ni los espléndidos circulares que el público acogió con ovaciones clamorosas, que se convirtieron, al matar Márquez de un estoconazo definitivo, en la petición unánime de los máximos trofeos. Y con las dos orejas y el rabo dio el diestro dos vueltas al anillo.

El último de la tarde no permitió que Miguel Márquez redondeara el éxito. El diestro brindó al público y comenzó con pases por alto y derechazos suavísimos, lentos, casi acariciadores. Pero el toro apenas tenía fuerza para pasar y pronto comenzó a doblar las manos y caerse, hasta que rodó casi encima del diestro en una ocasión, para convencernos a todos de que no había faena posible. Superando las dificultades, Márquez logró una estocada y mató al tercer intento de descabello, siendo muy aplaudido.

El entusiasmo del público se volcó despidiendo con ovaciones a César Girón y arrebatando a hombros a los dos diestros jóvenes que, efectivamente, habían entusiasmado con su completísima actuación.

# Extraordinaria brillantez en las VI Fiestas del Langostino

## PREGON

¡Soberana de la belleza y de la alegría!  
Por generoso designio de vuestra graciosa majestad, he sido acogido como uno más entre nuestros vasallos felices, al recibir el encargo de pregonar vuestras fiestas del Langostino.  
He de pregonarlas a los cuatro vientos.  
He de pregonarlas con voz estentórea.  
He de pregonarlas, para que las gentes, nativos y extraños, mujeres y hombres, jóvenes y viejos, sepan que llegaron los días felices, en que nuestra villa, corte de tu Reino, se cubre de flores, se cubre de fuego, se cubre de cantos, se llena de bellas muchachas con ojos que rien traviesos, se llena de alegres comparsas con trajes jocosos o serios y vibra en el aire y alienta en los pechos, después de los toros, después de los fuegos, el viejo regusto entrañable, la sana alegría de los viejos tiempos.

★ ★ ★

Es.e pregonero quisiera empezar su tarea, mostrando ante todos su agradecimiento.

¡Reina de las fiestas!  
Me habéis distinguido con vuestro mandato para que pregoné a todos vientos las fiestas que habéis ordenado para que se alegren, para que disfruten de este rincón nuestro, los que aquí nacieron, los que aquí conviven, y los que, de lejos, han venido y vienen para conocernos.  
¡Reina de las fiestas!  
Este pregonero expresa rendido su agradecimiento.

★ ★ ★

## PREGÓN

¡Pueblo de Vinaroz!, ¡oid y entended!  
¡Hombres y mujeres!  
¡Padres, abuelos y nietos!  
¡Nativos y forasteros!  
¡Altos y bajos! ¡Rubios y morenos!  
¡Gentes todas que me escucháis!  
¡oid y entended!

**SU MAJESTAD LA REINA DE VINARAZ**, en su constante desvelo por el bienestar de sus súbditos, tanto los permanentes como los que eligen este lugar feliz para una temporada de descanso,

**HA ORDENADO** que se celebren las fiestas del Langostino (Sextas de su nombre) correspondientes a este año de gracia, y que tengan lugar entre los días nueve y dieciocho del presente mes de agosto.

**SU MAJESTAD LA REINA DE VINARAZ** ha ordenado, también, que sus asesores y consejeros elaboren un programa en el que tengan cabida las aficiones y los deseos de todos sus vasallos, para que todos se sientan atendidos y todos participen de la felicidad de su reinado.

También ha ordenado nuestra reina que las fiestas sean un despliegue de lo más característico y entrañable de esta comarca para que, conociéndola, propios y extraños, aprendan a amarla sin reservas.

Su Majestad la Reina de Vinaroz ha dispuesto, especialmente, que el programa de festejos incluya aquellos actos que, por fortalecer los lazos de amistad entre las personas y los pueblos, son valiosas aportaciones al bienestar de los hombres y contribuyen poderosamente a la paz entre las naciones.

**SU MAJESTAD LA REINA DE VINARAZ**

**HACE SABER:** que las fiestas del Langostino, aparte de otras muchas y sabrosas acciones, **COMPRENDEN:**

- UN concurso de belleza femenina y un concurso gastronómico.
- DOS actos religiosos solenes y dos bendiciones y primeras piedras.
- TRES ceremonias de homenajes, imposición de medallas y de langostinos;
- y tres festivales taurinos, unos en serio y otros en broma.
- y tres exposiciones de arte.
- CUATRO fiestas infantiles y benéficas.
- CINCO fiestas de sociedad: bailes y verbenas.
- SEIS actos sociales de gran relieve y distinción.
- SIETE representaciones musicales de variados estilos.
- OCHO acontecimientos deportivos.
- NUEVE desfiles de gigantes y cabezudos.
- Diez días de felicidad.
- Y ONCE espectáculos pirotécnicos, entre tracas y fuegos artificiales.

★ ★ ★

Para el más detallado conocimiento de lo que acabo de decir, **SU MAJESTAD LA REINA DE VINARAZ** ha ordenado que se impriman primorosos programas de mano, graciosamente decorados, y se repartan con profusión y en todos los idiomas conocidos, para que cada uno sepa a qué atenerse, pueda elegir los actos que mejor le cuadren y no tengan excusa, si no asiste con puntualidad a los distintos festejos.

Su Majestad la Reina de Vinaroz, desde su trono de la hermosura, rodeada de su Corte de Honor y de belleza, expresa sus más cordiales

sentimientos de bienvenida a cuantas personas, procedentes de otros lugares o países, han de acompañarnos en nuestras fiestas, contribuyendo con su presencia a darles mayor realce y esplendor.

Su Majestad la Reina de Vinaroz hace saber que, por encima de todo, la fiesta del Langostino es la fiesta de la hospitalidad y los sentimientos fraternos.

Por ello, tiene la seguridad de que, cuando nuestros visitantes vuelvan a sus lejanas tierras y hablen a sus parientes y amigos, de las impresiones de su viaje a España, les dirán:

Vinaroz está en España.  
En Vinaroz la naturaleza y los hombres se esfuerzan en conseguir que cuantos allí lleguen se sientan como en su propia casa.

Dado en Vinaroz, a nueve de agosto de 1968.  
Yo la REINA DE LAS FIESTAS

★ ★ ★

Reina de las Fiestas,  
Reina de la infancia vinarocense,  
Damas y damitas que componéis la constelación graciosa que es norte de nuestros días,

Dignísimas autoridades,  
Señoras, señores,  
Queridos amigos:

Acabáis de oír la voluntad de nuestra Reina, tal como por su mandato acabo de transmitirlos.

En esta ocasión, quebrantando, quizás, la obligada sumisión de pregonero, pero con la certeza de encontrar en los azules ojos de nuestra soberana la indulgencia para mi osadía, voy a permitirme añadir algún comentario de mi propia cosecha.

Hace no mucho tiempo, y en lugar no muy lejano de Vinaroz, tuve oportunidad de extenderme acerca del amor a la patria y del amor a la patria chica.

Yo pienso que, con frecuencia, las cosas grandes y trascendentes contienen aspectos íntimos, recoletos, entrañables que contribuyen en gran medida a hacer sabrosa nuestra existencia.

Del mismo modo que la poesía lírica contiene a la copla, el amor contiene al cariño, la amistad contiene a la simpatía, la música contiene a la canción,

del mismo modo el amor a la patria, sentimiento profundo y esencial, contiene el amor a la patria chica, sentimiento cariñoso y recogido.

El amor a la patria chica es directo, personal, apuntado estrictamente a las fibras más sensibles de nuestro corazón.

Y esto, ¿por qué?  
Porque la patria chica es nuestra infancia inocente, nuestra adolescencia ilusionada...

Porque la patria chica, yo, al menos, así lo creo, contiene y representa para cada uno, lo mejor de nosotros mismos.

★ ★ ★

Ocurre, a mi modo de ver, que las fiestas de nuestros pueblos, villas y ciudades son la expresión exterior de la correspondencia que nuestra patria chica tiene para nuestro cariño hacia ella.

Es en estas fiestas, cuando nuestro pueblo nos pone delante de los mismos cuadros.

En los que de niños, o ya de muchachos, vimos de muy cerca, junto a nuestras manos, la dicha perfecta...

Son las mismas tracas y los mismos cantos, iguales gigantes con los cabezudos,

y los mismos toros, y los mismos platos, y las mismas bellas, y los mismos años...

Nuestro pueblo nos devuelve así, con creces, haciendo las fiestas de maravilloso Talismán, nuestra propia vida..., lo mejor de nuestra propia vida.

En todos los países de rancias tradiciones, donde hoy la vida fluye veloz, apresurada, los hombres acuden fervientes a las fiestas de su pueblo,

para encontrar las fuentes de su propia vida.

★ ★ ★

Todo esto pasa aquí, en Vinaroz. Pero con una característica singular:

Las fiestas del Langostino están dedicadas especialmente a nuestros visitantes. Para ellos montamos una versión especial de nuestras fiestas.

Y, fijaros, que esto es importante, a través de estas fiestas, y al modo de una misteriosa transfusión vital, nuestros visitantes, igual que los nativos, al volver a sus casas con la piel bronceada por nuestro sol y las pupilas enriquecidas por nuestros horizontes luminosos, se llevan también el corazón confortado con una porción de lo mejor de nuestra vida.

★ ★ ★

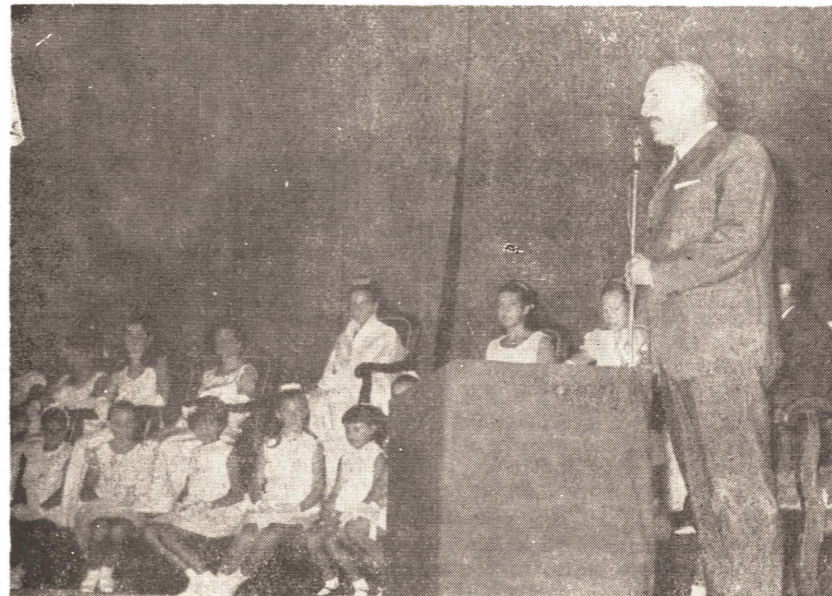
¡Reina de las fiestas!  
¡Damas del candor y la hermosura!  
Señoras, señores,  
Damiselas y muchachos,  
El Telón se ha alzado, comienzan las fiestas.  
Que la Virgen pura de Misericordia guíe nuestros pasos.  
Que la Virgen nuestra, que está con nosotros, bendiga estas fechas.



El primer día de las Fiestas del Langostino se llenó la Rosaleda para asistir al Pregón de las mismas que estaba a cargo del Director General de Obras Hidráulicas y Procurador en Cortes por Castellón, representación familiar, el ilustrísimo Sr. D. Virgilio Oñate. El acto estuvo presidido por la Reina de las Fiestas, Reina infantil y sus respectivas Damas de Honor, que enmarcaron su natural belleza con espléndidos vestidos blancos. En sitios preferentes, la Corporación Municipal, Autoridades y Consejo Local.

El Alcalde, don Francisco José Balada, en breves palabras, hizo la presentación del pregonero haciendo hincapié en la personalidad del señor Oñate, exaltando sus valores humanos. El señor Balada fue muy aplaudido.

Cuando se levantó a hablar el señor Oñate fue saludado por los aplausos de los asistentes, acallados los cuales, el orador, con palabra fácil y amena, explicó su presencia al acto, para, después, y en original forma de actuar, pero propia, como él manifestó, de los pregoneros de la antigüedad, desenrolló el pergamino en el que leyó el resto del Pregón. La primera parte, en verso arromanzado, justificó el encargo de la Reina para pronunciar el pregón. Seguidamente y con entonación peculiar de tal cometido, leyó el pregón anunciador, en nombre de la Reina, de las Fiestas y todos sus actos, e invitando al vecindario a tomar parte activa en las mismas, así como a los forasteros y extranjeros presentes en la ciudad. Terminó con encendido canto de amor a la Patria que, como consecuencia, contiene amor a la patria chica en la que pasamos la infancia, la adolescencia y lo mejor de nosotros mismos, para expresar en él la alegría de las fiestas que exteriorizan las costumbres locales. Al terminar su brillante y original peroración, el señor Oñate fue objeto de una clamorosa salva de aplausos.



## En el Círculo Mercantil y Cultural

El sábado último y con asistencia de la Reina de las Fiestas y sus Damas de Honor, acompañadas por el señor Alcalde de la ciudad y buen número de socios de aquella entidad, se celebró la apertura de la exposición de pintura de arte abstracto que, con el título "Formes y Textures", presenta el pintor Jorge Vallés y el escritor Enrique Sullá.

Las obras expuestas, en número de treinta y una, constituyen una aportación más del arte joven, en su expresión abstracta y los poemas que la ilustran se acomodan a dicha subjetividad. Nos dijo el pintor que sus obras fueron inspiradas por la música dodecafónica que al iniciar el acto se nos hizo oír, para después hacer un somero análisis de cada una de sus obras y tratar, con ello, de abrir entre el artista y el público una verdadera comunicación si la que la obra artística pierde buena parte de sus valores. Por la forma y su colorido, Jorge Vallés incide en la abstracción con valentía, procurando transmitir su mensaje artístico para comunicarse con el pueblo. Tanto el pintor como el escritor Sullá fueron muy aplaudidos. Tras una detallada contemplación de las obras expuestas, los asistentes fueron obsequiados con un vino español.

## Día de Casa Valencia en Barcelona

El domingo, al mediodía, la Directiva de la Casa de Valencia en Barcelona, a la que acompañaba la Gaiatera de aquella entidad, que la representó en Castellón en las últimas Fiestas de la Magdalena, fue recibida en el Ayuntamiento por el señor Alcalde de la ciudad, Autoridades y Consejo Local, y Reina de las Fiestas y sus Damas de Honor. Los ilustres visitantes eran precedidos por la Señera de la entidad hermana. Tras la recepción se formó la comitiva, que se trasladó a la oficina de Información y Turismo, en la que se inauguró la exposición de pintura del artista local Luis Santapau. En ella, Santapau ofrece al público buen número de telas en las que están desarrollados diversos motivos y lugares vinarocenses realizados con la maestría y competencia a que nos tiene acostumbrados. El señor Santapau fue felicidísimo por todos los asistentes al acto, tras lo cual quedó abierta su exposición que, durante estos días, se ha visto visitadísima y ha merecido generales elogios.

Desde la Oficina de Información y Turismo, los representantes de la Casa de Valencia y Autoridades locales se trasladaron al Hogar del Productor, donde fueron delicadamente obsequiados. Más tarde, la Directiva de la Casa de Valencia en Barcelona fue obsequiada con un almuerzo que transcurrió en franca camaradería.

Antes del almuerzo, se reunió la Junta Directiva de Casa Valencia, en presencia del señor Alcalde de Vinaroz, tratándose importantes asuntos relacionados con la adquisición, por parte de la sociedad, del inmueble en que se halla instalada en la ciudad condal.

Mediada la tarde, los ilustres visitantes fueron despedidos oficialmente y emprendieron regreso a Barcelona en el autocar en que realizaron el viaje.

## Días del Turista

Dentro de las fiestas del Langostino, se celebró el pasado lunes, día 12, el primero de los dos días dedicados a los turistas que nos visitan.

A primeras horas de la mañana, la Reina, señorita Consue Montoya, acompañada de sus Damas de la Corte de Honor, así como la Reina Infantil y su Corte, vistiendo todas ellas el traje típico, recorrieron la Zona turística, obsequiando con claveles, postales, banderines y programas de nuestras fiestas en cuatro idiomas a los visitantes, gesto que fue acogido con la mayor simpatía.

## EXPOSICION DE MOTIVOS TURISTICOS

En el salón de actos del Hogar de Juventudes, fue abierta al público una exposición de Motivos Turísticos de la provincia. En ella se muestran al visitante soberbias fotografías de los encuadres turísticos de toda la provincia y magníficas obras de artesanía, lo que constituye un todo bien logrado que merece ser visitado.

Al acto de inauguración, que presidió el Delegado Provincial de Información y Turismo, Ilmo. Sr. D. Luis Algar, asistieron el Alcalde D. Francisco José Balada Castell, Reina de las fiestas, Damas, Reina infantil y Damas, Director de NO-DO don Rogelio Díez Alonso, Autoridades y miembros de la Corporación Municipal, Consejo Local y Centro de Iniciativas y Turismo.

## ELECCION DE MISS TURISMO 1968

Con gran asistencia de público, en el que se encontraban numerosos extranjeros, se celebró la verbena anunciada en la noche del martes y en la que actuó la orquesta Iberia. En la mesa presidencial estuvieron presentes el Almirante Capitán General del Departamento Marítimo de Cartagena y el Alcalde de la ciudad, acompañados de sus distinguidas esposas, la Reina de las Fiestas, señorita Montoya, y sus Damas de Honor y la Oficialidad de la fragata "Sarmiento de Gamboa". En un paréntesis del baile, se procedió a la elección de Miss Turismo 1968. Se presentaron siete concursantes, y realizado el recuento de papeletas, el resultado fue el siguiente: Señorita Dominique Doux, francesa, con el núm. 1, 35 votos; señorita Eveline Delchaque, francesa, con el núm. 2, 34 votos; señorita Maribone Cochet, francesa, con el núm. 3, 63 votos; señorita Miraille Genir, francesa, con el núm. 4, 56 votos; señorita Marie Gabrielle Guartavino, francesa, con el núm. 5, 24 votos; señorita Martine Thiembeaux, francesa, con el núm. 6, 10 votos, y la señorita Iris Bakher, holandesa, con el núm. 7, 98 votos. Fue proclamada, por tanto, Miss Turismo 1968 la señorita Iris Bakher, preciosa muchacha que tiene 21 años y es residente habitual en Utrecht (Holanda). Miss Turismo subió al estrado y recibió la ovación del público. Momentos después, el Capitán General del Departamento Marítimo de Cartagena, Excmo. Sr. D. Alvaro Gutiérrez, impuso a la vencedora la banda distintiva de su nombramiento, entre los aplausos de los asistentes. Reanudado el baile, Miss Turismo bailó con el señor Alcalde entre la general simpatía. La verbena se prolongó hasta altas horas de la madrugada muy animadamente.

## Coros y danzas

De verdadero éxito podemos conceptuar las actuaciones de los Coros y Danzas de la Sección Femenina, que tuvieron lugar en la Rosaleda del Langostino durante los días 12 y 13 de los corrientes. Ambos días, la Rosaleda resultó insuficiente, tal fue la cantidad de público que asistió. El primer día actuaron los grupos de San Mateo, Traiguera y Vinaroz. El segundo, los de Cuevas de Vinromá, Alcalá de Chivert y Vinaroz. Todos ellos rivalizaron en presentar sus bailes y danzas, y a fe que lo consiguieron bien, con verdadero acierto, ajuste y plasticidad. El público quedó altamente complacido por dichas actuaciones, como lo demostraron las ovaciones y nutridas salvas de aplausos que subrayaron cada una de las danzas ofrecidas, y al término de ambas sesiones en las que fueron despedidos los actantes con verdaderas muestras de cariño y aprobación. Desde estas columnas, nuestra sincera felicitación a la Sección Femenina de las poblaciones actantes, así como a nuestras "Camaras" por lo bien que actuaron y demostraron el impropio trabajo de preparación.

# Extraordinaria brillantez en

## P R E G O N

¡Soberana de la belleza y de la alegría!  
Por generoso designio de vuestra graciosa majestad, he sido acogido como uno más entre nuestros vasallos felices, al recibir el encargo de pregonar vuestras fiestas del Langostino.  
He de pregonarlas a los cuatro vientos.  
He de pregonarlas con voz estentórea.  
He de pregonarlas, para que las gentes,  
nativos y extraños,  
mujeres y hombres,  
jóvenes y viejos,  
sepan que llegaron los días felices,  
en que nuestra villa, corte de tu Reino,  
se cubre de flores,  
se cubre de fuego,  
se cubre de cantos,  
se llena de bellas muchachas con ojos que ríen traviesos,  
se llena de alegres comparsas con trajes jocosos o serios  
y vibra en el aire y alienta en los pechos,  
después de los toros,  
después de los fuegos,  
el viejo regusto entrañable,  
la sana alegría de los viejos tiempos.

★ ★ ★

Es.e pregonero quisiera empezar su tarea, mostrando ante todos su agradecimiento.

¡Reina de las fiestas!  
Me habéis distinguido con vuestro mandato  
para que pregone a todos vientos  
las fiestas que habéis ordenado  
para que se alegren,  
para que disfruten de este rincón nuestro  
los que aquí nacieron,  
los que aquí conviven,  
y los que, de lejos,  
han venido y vienen para conocernos.  
¡Reina de las fiestas!  
Este pregonero expresa rendido su agradecimiento.

★ ★ ★

### P R E G Ó N

¡Pueblo de Vinaroz!, ¡oid y entended!  
¡Hombres y mujeres!  
¡Padres, abuelos y nietos!  
¡Nativos y forasteros!  
¡Altos y bajos! ¡Rubios y morenos!  
¡Gentes todas que me escucháis!  
¡oid y entended!

**SU MAJESTAD LA REINA DE VINARAZ**, en su constante desvelo por el bienestar de sus súbditos, tanto los permanentes como los que eligen este lugar feliz para una temporada de descanso,

**HA ORDENADO** que se celebren las fiestas del Langostino (Sextas de su nombre) correspondientes a este año de gracia, y que tengan lugar entre los días nueve y dieciocho del presente mes de agosto.

**SU MAJESTAD LA REINA DE VINARAZ** ha ordenado, también, que sus asesores y consejeros elaboren un programa en el que tengan cabida las aficiones y los deseos de todos sus vasallos, para que todos se sientan atendidos y todos participen de la felicidad de su reinado.

También ha ordenado nuestra reina que las fiestas sean un despliegue de lo más característico y entrañable de esta comarca para que, conociéndola, propios y extraños, aprendan a amarla sin reservas.

Su Majestad la Reina de Vinaroz ha dispuesto, especialmente, que el programa de festejos incluya aquellos actos que, por fortalecer los lazos de amistad entre las personas y los pueblos, son valiosas aportaciones al bienestar de los hombres y contribuyen poderosamente a la paz entre las naciones.

**SU MAJESTAD LA REINA DE VINARAZ**

HACE SABER:

que las fiestas del Langostino, aparte de otras muchas y sabrosas acciones, **COMPRENEN:**

- **UN concurso** de belleza femenina y **un concurso** gastronómico.
- **DOS** actos religiosos solenes y **dos** bendiciones y primeras piedras.
- **TRES** ceremonias de homenajes, imposición de medallas y de langostinos;  
y **tres** festivales taurinos, unos en serio y otros en broma,  
y **tres** exposiciones de arte.
- **CUATRO** fiestas infantiles y benéficas.
- **CINCO** fiestas de sociedad: bailes y verbenas.
- **SEIS** actos sociales de gran relieve y distinción.
- **SIETE** representaciones musicales de variados estilos.
- **OCHO** acontecimientos deportivos.
- **NUEVE** desfiles de gigantes y cabezudos.
- **Diez días de felicidad.**
- Y **ONCE** espectáculos pirotécnicos, entre tracas y fuegos artificiales.

★ ★ ★

Para el más detallado conocimiento de lo que acabo de decir, **SU MAJESTAD LA REINA DE VINARAZ** ha ordenado que se impriman **primorosos programas** de mano, graciosamente decorados, y se repartan con profusión y en todos los idiomas conocidos, para que cada uno sepa a qué atenerse, pueda elegir los actos que mejor le cuadren y no tengan excusa, si no asiste con puntualidad a los distintos festejos.

Su Majestad la Reina de Vinaroz, desde su trono de la hermosura, rodeada de su Corte de Honor y de belleza, expresa sus más cordiales

sentimientos de bienvenida a cuantas personas, procedentes de otros lugares o países, han de acompañarnos en nuestras fiestas, contribuyendo con su presencia a darles mayor realce y esplendor.

Su Majestad la Reina de Vinaroz hace saber que, por encima de todo, la fiesta del Langostino es la fiesta de la hospitalidad y los sentimientos fraternos.

Por ello, tiene la seguridad de que, cuando nuestros visitantes vuelvan a sus lejanas tierras y hablen a sus parientes y amigos, de las impresiones de su viaje a España, les dirán:

Vinaroz está en España.

En Vinaroz la naturaleza y los hombres se esfuerzan en conseguir que cuantos allí lleguen se sientan como en su propia casa.

Dado en Vinaroz, a nueve de agosto de 1968.

Yo la REINA DE LAS FIESTAS

★ ★ ★

Reina de las Fiestas,

Reina de la infancia vinarocense,

Damas y damitas que componéis la constelación graciosa que es norte de nuestros días,

Dignísimas autoridades,

Señoras, señores,

Queridos amigos:

Acabáis de oír la voluntad de nuestra Reina, tal como por su mandato acabo de transmitirlos.

En esta ocasión, quebrantando, quizás, la obligada sumisión de pregonero, pero con la certeza de encontrar en los azules ojos de nuestra soberana la indulgencia para mi osadía, voy a permitirme añadir algún comentario de mi propia cosecha.

Hace no mucho tiempo, y en lugar no muy lejano de Vinaroz, tuve oportunidad de extenderme acerca del amor a la patria y del amor a la patria chica.

Yo pienso que, con frecuencia, las cosas grandes y trascendentes contienen aspectos íntimos, recoletos, entrañables que contribuyen en gran medida a hacer sabrosa nuestra existencia.

Del mismo modo que

la poesía lírica contiene a la copla,

el amor contiene al cariño,

la amistad contiene a la simpatía,

la música contiene a la canción,

del mismo modo el amor a la patria, sentimiento profundo y esencial, contiene el amor a la patria chica, sentimiento cariñoso y recogido.

El amor a la patria chica es directo, personal, apuntado estrictamente a las fibras más sensibles de nuestro corazón.

Y esto, ¿por qué?

Porque la patria chica es nuestra infancia inocente, nuestra adolescencia ilusionada...

Porque la patria chica, yo, al menos, así lo creo, contiene y representa para cada uno, lo mejor de nosotros mismos.

★ ★ ★

Ocurre, a mi modo de ver, que las fiestas de nuestros pueblos, villas y ciudades son la **expresión exterior de la correspondencia que nuestra patria chica tiene para nuestro cariño hacia ella.**

Es en estas fiestas, cuando nuestro pueblo nos pone delante de los mismos cuadros.

En los que de niños,

o ya de muchachos,

vimos de muy cerca, junto a nuestras manos,

la dicha perfecta...

Son las mismas tracas y los mismos cantos,

iguales gigantes con los cabezudos,

y los mismos toros,

y los mismos platos,

y las mismas bellas,

y **los mismos años...**

Nuestro pueblo nos devuelve así, con creces, haciendo las fiestas de maravilloso Talismán, nuestra propia vida..., lo mejor de nuestra propia vida.

En todos los países de rancias tradiciones, donde hoy la vida fluye veloz, apresurada, los hombres acuden fervientes a las fiestas de su pueblo,

para encontrar las fuentes de su propia vida.

★ ★ ★

Todo esto pasa aquí, en Vinaroz.

Pero con una característica singular:

Las fiestas del Langostino están dedicadas especialmente a nuestros visitantes. Para ellos montamos una versión especial de nuestra fiestas.

Y, fijaros, que esto es importante, a través de estas fiestas, y al modo de una misteriosa transfusión vital, nuestros visitantes, igual que los nativos, al volver a sus casas con la piel bronceada por nuestro sol y las pupilas enriquecidas por nuestros horizontes luminosos, se llevan también el corazón confortado con una porción de lo mejor de nuestra vida.

★ ★ ★

¡Reina de las fiestas!

¡Damas del candor y la hermosura!

Señoras, señores,

Damiselas y muchachos,

El Telón se ha alzado,

comienzan las fiestas.

Que la Virgen pura de Misericordia

guíe nuestros pasos.

Que la Virgen nuestra,

que está con nosotros,

bendiga estas fechas.

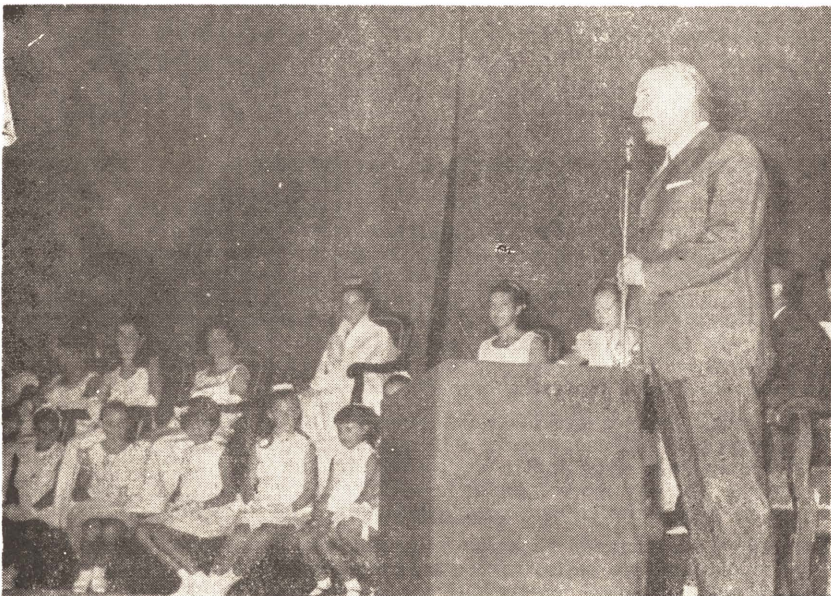
# Las VI Fiestas del Langostino



El primer día de las Fiestas del Langostino se llenó la Rosaleda para asistir al Pregón de las mismas que estaba a cargo del Director General de Obras Hidráulicas y Procurador en Cortes por Castellón, representación familiar, el ilustrísimo Sr. D. Virgilio Oñate. El acto estuvo presidido por la Reina de las Fiestas, Reina Infantil y sus respectivas Damas de Honor, que enmarcaron su natural belleza con espléndidos vestidos blancos. En sitios preferentes, la Corporación Municipal, Autoridades y Consejo Local.

El Alcalde, don Francisco José Balada, en breves palabras, hizo la presentación del pregonero haciendo hincapié en la personalidad del señor Oñate, exaltando sus valores humanos. El señor Balada fue muy aplaudido.

Cuando se levantó a hablar el señor Oñate fue saludado por los aplausos de los asistentes, acallados los cuales, el orador, con palabra fácil y amena, explicó su presencia al acto, para, después, y en original forma de actuar, pero propia, como él manifestó, de los pregoneros de la antigüedad, desenrolló el pergamino en el que leyó el resto del Pregón. La primera parte, en verso arromanzado, justificó el encargo de la Reina para pronunciar el pregón. Seguidamente y con entonación peculiar de tal cometido, leyó el pregón anunciador, en nombre de la Reina, de las Fiestas y todos sus actos, e invitando al vecindario a tomar parte activa en las mismas, así como a los forasteros y extranjeros presentes en la ciudad. Terminó con encendido canto de amor a la Patria que, como consecuencia, contiene amor a la patria chica en la que pasamos la infancia, la adolescencia y lo mejor de nosotros mismos, para expresar en él la alegría de las fiestas que exteriorizan las costumbres locales. Al terminar su brillante y original peroración, el señor Oñate fue objeto de una clamorosa salva de aplausos.



## En el Círculo Mercantil y Cultural

El sábado último y con asistencia de la Reina de las Fiestas y sus Damas de Honor, acompañadas por el señor Alcalde de la ciudad y buen número de socios de aquella entidad, se celebró la apertura de la exposición de pintura de arte abstracto que, con el título "Formes y Textures", presenta el pintor Jorge Vallés y el escritor Enrique Sullá.

Las obras expuestas, en número de treinta y una, constituyen una aportación más del arte joven, en su expresión abstracta y los poemas que la ilustran se acomodan a dicha subjetividad. Nos dijo el pintor que sus obras fueron inspiradas por la música dodecafónica que al iniciar el acto se nos hizo oír, para después hacer un somero análisis de cada una de sus obras y tratar, con ello, de abrir entre el artista y el público una verdadera comunicación si la que la obra artística pierde buena parte de sus valores. Por la forma y su colorido, Jorge Vallés incide en la abstracción con valentía, procurando transmitir su mensaje artístico para comunicarse con el pueblo. Tanto el pintor como el escritor Sullá fueron muy aplaudidos. Tras una detallada contemplación de las obras expuestas, los asistentes fueron obsequiados con un vino español.

## Día de Casa Valencia en Barcelona

El domingo, al mediodía, la Directiva de la Casa de Valencia en Barcelona, a la que acompañaba la Gaiatera de aquella entidad, que la representó en Castellón en las últimas Fiestas de la Magdalena, fue recibida en el Ayuntamiento por el señor Alcalde de la ciudad, Autoridades y Consejo Local, y Reina de las Fiestas y sus Damas de Honor. Los ilustres visitantes eran precedidos por la Señera de la entidad hermana. Tras la recepción se formó la comitiva, que se trasladó a la oficina de Información y Turismo, en la que se inauguró la exposición de pintura del artista local Luis Santapau. En ella, Santapau ofrece al público buen número de telas en las que están desarrollados diversos motivos y lugares vinarocenses realizados con la maestría y competencia a que nos tiene acostumbrados. El señor Santapau fue felicidísimo por todos los asistentes al acto, tras lo cual quedó abierta su exposición que, durante estos días, se ha visto visitadísima y ha merecido generales elogios.

Desde la Oficina de Información y Turismo, los representantes de la Casa de Valencia y Autoridades locales se trasladaron al Hogar del Productor, donde fueron delicadamente obsequiados. Más tarde, la Directiva de la Casa de Valencia en Barcelona fue obsequiada con un almuerzo que transcurrió en franca camaradería.

Antes del almuerzo, se reunió la Junta Directiva de Casa Valencia, en presencia del señor Alcalde de Vinaroz, tratándose importantes asuntos relacionados con la adquisición, por parte de la sociedad, del inmueble en que se halla instalada en la ciudad condal.

Mediada la tarde, los ilustres visitantes fueron despedidos oficialmente y emprendieron regreso a Barcelona en el autocar en que realizaron el viaje.

## Días del Turista

Dentro de las fiestas del Langostino, se celebró el pasado lunes, día 12, el primero de los dos días dedicados a los turistas que nos visitan.

A primeras horas de la mañana, la Reina, señorita Consue Montoya, acompañada de sus Damas de la Corte de Honor, así como la Reina Infantil y su Corte, vistiendo todas ellas el traje típico, recorrieron la Zona turística, obsequiando con claveles, postales, banderines y programas de nuestras fiestas en cuatro idiomas a los visitantes, gesto que fue acogido con la mayor simpatía.

### EXPOSICION DE MOTIVOS TURISTICOS

En el salón de actos del Hogar de Juventudes, fue abierta al público una exposición de Motivos Turísticos de la provincia. En ella se muestran al visitante soberbias fotografías de los encuadres turísticos de toda la provincia y magníficas obras de artesanía, lo que constituye un todo bien logrado que merece ser visitado.

Al acto de inauguración, que presidió el Delegado Provincial de Información y Turismo, Ilmo. Sr. D. Luis Algar, asistieron el Alcalde D. Francisco José Balada Castell, Reina de las fiestas, Damas, Reina infantil y Damas, Director de NO-DO don Rogelio Díez Alonso, Autoridades y miembros de la Corporación Municipal, Consejo Local y Centro de Iniciativas y Turismo.

### ELECCION DE MISS TURISMO 1968

Con gran asistencia de público, en el que se encontraban numerosos extranjeros, se celebró la verbena anunciada en la noche del martes y en la que actuó la orquesta Iberia. En la mesa presidencial estuvieron presentes el Almirante Capitán General del Departamento Marítimo de Cartagena y el Alcalde de la ciudad, acompañados de sus distinguidas esposas, la Reina de las Fiestas, señorita Montoya, y sus Damas de Honor y la Oficialidad de la fragata "Sarmiento de Gamboa". En un paréntesis del baile, se procedió a la elección de Miss Turismo 1968. Se presentaron siete concursantes, y realizado el recuento de papeletas, el resultado fue el siguiente: Señorita Dominique Doux, francesa, con el núm. 1, 35 votos; señorita Eveline Delchaque, francesa, con el núm. 2, 34 votos; señorita Maribone Cochet, francesa, con el núm. 3, 63 votos; señorita Miraille Genir, francesa, con el núm. 4, 56 votos; señorita Marie Gabrielle Guartavino, francesa, con el núm. 5, 24 votos; señorita Martine Thiembeaux, francesa, con el núm. 6, 10 votos, y la señorita Iris Bakher, holandesa, con el núm. 7, 98 votos. Fue proclamada, por tanto, Miss Turismo 1968 la señorita Iris Bakher, preciosa muchacha que tiene 21 años y es residente habitual en Utrecht (Holanda). Miss Turismo subió al estrado y recibió la ovación del público. Momentos después, el Capitán General del Departamento Marítimo de Cartagena, Excmo. Sr. D. Alvaro Guitián, impuso a la vencedora la banda distintivo de su nombramiento, entre los aplausos de los asistentes. Reanudado el baile, Miss Turismo bailó con el señor Alcalde entre la general simpatía. La verbena se prolongó hasta altas horas de la madrugada muy animadamente.

## Coros y danzas

De verdadero éxito podemos conceptuar las actuaciones de los Coros y Danzas de la Sección Femenina, que tuvieron lugar en la Rosaleda del Langostino durante los días 12 y 13 de los corrientes. Ambos días, la Rosaleda resultó insuficiente, tal fue la cantidad de público que asistió. El primer día actuaron los grupos de San Mateo, Traiguera y Vinaroz. El segundo, los de Cuevas de Vinromá, Alcalá de Chivert y Vinaroz. Todos ellos rivalizaron en presentar sus bailes y danzas, y a fe que lo consiguieron bien, con verdadero acierto, ajuste y plasticidad. El público quedó altamente complacido por dichas actuaciones, como lo demostraron las ovaciones y nutridas salvas de aplausos que subrayaron cada una de las danzas ofrecidas, y al término de ambas sesiones en las que fueron despedidos los actuantes con verdaderas muestras de cariño y aprobación. Desde estas columnas, nuestra sincera felicitación a la Sección Femenina de las poblaciones actuantes, así como a nuestras "Camaraes" por lo bien que actuaron y demostraron el ímprobo trabajo de preparación.



# Agenda



Día	Temperatura máxima	Temperatura mínima	Humedad	Presión atmosférica	Agua litros m <sup>2</sup>
7	28°	19°	54 %	760 mm.	0'6
8	27°	19°	53'5 %	762 mm.	—
9	27°	19'5°	58 %	763 mm.	0'3
10	27°	17'5°	59 %	765 mm.	46'5
12	27'5°	19'5°	53 %	763 mm.	—
13	27'5°	19'5°	59 %	765 mm.	—

## ESPECTACULOS

### CINES

#### ATENEO

Sábado y domingo, tarde y noche, "Lío en los grandes almacenes", con Jerry Lewys.

#### COLISEUM

Sábado y domingo, tarde y noche, "Novios 68", con Arturo Fernández y Sonia Bruno.

#### TERRAZA MODERNO

Sábado y domingo, tarde y noche, "Dos pistoleros".

#### TERRAZA PAYA

Sábado y domingo, tarde y noche, "Un militar y medio".

#### Sala de Fiestas

#### RIOSECO

#### TORO BRAVO

#### EL CASTELL (Alguaoilva)

#### TERRAZA del H. Sindical

## PRECIOS DEL MERCADO

### CARNES

POLLOS: 1.ª, a 52, y 2.ª, a 45 ptas. Kg.	Berenjenas ...	12 y 14	ptas. Kg.
CONEJO: 100 ptas. Kg.	Calabacines ...	5	ptas. Kg.
CERDO: Lomo, a 140 ptas. Kg.; Magro, a 120; Panceta, a 56; Tocino, a 20, y Huesos, a 20.	Cebollas ...	6 y 7	ptas. Kg.
TERNERA: 1.ª, a 148 ptas. Kg.; 2.ª, a 120; 3.ª, a 100.	Ciruelos ...	10 y 18	ptas. Kg.
CORDERO LECHAL: 1.ª, a 120 ptas. Kg.; 2.ª, a 60.	Judías verdes ...	10 y 12	ptas. Kg.
CORDERO MAYOR: 1.ª, a 100 ptas. Kg.; 2.ª, a 60.	Limonos ...	12 y 14	ptas. Kg.
CARNE CONGELADA: 1.ª, a 79 ptas. Kg.; 2.ª, a 56; 3.ª, a 28.	Manzanas ...	10 y 14	ptas. Kg.
CARNE REFRIGERADA: 1.ª, a 110 ptas. Kg.; 2.ª, a 60.	Melocotones ...	16 y 18	ptas. Kg.
	Melones ...	8 y 10	ptas. Kg.
	Patatas ...	5 y 6	ptas. Kg.
	Pepinos ...	4	ptas. Kg.
	Peras ...	12 y 16	ptas. Kg.
	Pimientos ...	10 y 12	ptas. Kg.
	Sandías ...	6 y 7	ptas. Kg.
	Tomates ...	5 y 6	ptas. Kg.
	Uva ...	12	ptas. Kg.

### FARMACIA DE GUARDIA

D. Fabián Ratto. — Plaza de San Antonio.

Servicio Permanente. — La del Lcdo. D. Jullán Sanz Sanz. Calle Puente.

### ESTANCO DE TURNO

Doña Amparo Roig. — San Francisco.

### Horarios Autobuses

A Alcalá Chivert: 7'30, 8'30, 15'30 y 19.  
 A Alcanar: 8'30, 10'15, 12'30, 17 y 18.  
 A Benicarló: 8'30, 9'30, 11'30, 13, 15'30, 18 y 19.  
 A Canet lo Roig: 17.  
 A Castellón: 7'30, 8'30, 13'30 (por San Mateo), 15'30 y 19.  
 A Cati: 17.  
 A Chert: 13'30 y 17.  
 A La Cenia: 10'15, 13 y 17.  
 A La Jana: 7'45, 13'30, 16 y 17.  
 A Morella: 7'45 y 16.  
 A Peñíscola: 9'30, 13 y 15'30.  
 A Rosell: 10'15, 13 y 17.  
 A Salsadella: 17.  
 A S. Carlos: 10'15, 12'30, 15'30, 17 y 18.  
 A San Jorge: 7'45, 13'30, 16 y 17.  
 A San Mateo: 13'30.  
 A San Rafael del Río: 10'15, 13 y 17.  
 A Sta. Magdalena: 7'30, 8'30, 15'30 y 19.  
 A Tortosa: 8'30, 10'15, 12'30, 15'30 y 17.  
 A Traiguera: 7'45, 13'30, 16 y 17.  
 A Uldecona: 8'30, 10'15, 13 y 17.  
 A Valencia: 7'30.  
 A Vallibona: 7'45 y 16.

### Horarios de trenes

A Cerbere  
 EXPRESO: 1'04 h. TER: 13'29 h. Diario.  
 Tiene combinación con los trenes franceses.  
 A Barcelona  
 EXPRESO: 1'04, 3'04, 9'43 y 11'41 h. Diario. El Expreso de las 11'41 h. no circula los martes.  
 RAPIDO: 15'28 h. CORREO: 1'17 h. Diario.  
 TER: 13'29 y 17'55 h. Diario.  
 A Alicante  
 TER: 15'27 h. Diario.  
 A Alicante y Murcia  
 EXPRESO: 21'10 h. Lunes, miércoles y viernes.  
 A Málaga  
 EXPRESO: 15'18 h. Diario.  
 A Córdoba  
 EXPRESO: 21'10 h. Martes, jueves y sábados.  
 A Sevilla  
 EXPRESO: 22'11 h. Diario.  
 A Valencia  
 EXPRESO: 4'27, 5'53, 21'10 y 22'11 h. Diario. El Expreso de las 21'10 h. no circula los domingos.  
 RAPIDO: 15'18 h. CORREO: 1'59 h. Diario.  
 TER: 15'27 y 19'10 h. Diario.  
 FERROBUS: 6'37 h. Diario.  
 A Zaragoza  
 OMNIBUS: 5'34 h. Diario.  
 A Tortosa  
 FERROBUS: 22'10 h. Diario.  
 Oficina Información y Turismo ... 525  
 Parrquia Santa Magdalena ... 731  
 Policía Municipal ... 113  
 Semanario VINARoz ... 24



Ambulatorio S. O. E. ...	747
Ayudantía Marina ...	4
Ayuntamiento ...	28
C. Abadía ...	88
Clínica "San Sebastián" ...	597
Clínica "V. Fuente Salud" ...	13
Guardia Civil ...	29
Hospital Municipal ...	117
Juzgado Comarcal ...	32
Juzgado de Instrucción ...	40
Ofic. Inf. y Turismo (Est. Renfe). ...	722

# RIGHADRO

Estos días de calor apetece salir en el coche a dar una vuelta. Se agradece el aire fresco que entra por las ventanillas al atardecer. Por ello, el otro día, me llegué hasta Amposta.

Esá ciudad, un poco fuera ya de la comarca, bien es cierto, ha cambiado un tanto en los últimos tiempos. La supresión del paso de la N. 340 tal vez le haya quitado un tanto de bullicio, pero la ha hecho ganar en tranquilidad y sosiego; ya no es un peligro cruzar una calle, lo que no quiere decir que no haya circulación.

Los edificios que han ido surgiendo estos tiempos le han ayudado a conseguir ese aire ciudadano que se conjuga tan bien con cuanto se ha dicho más arriba.

Algo que nos ha agrado sobremanera son sus cuidados jardines. No, no es que tengan un parque o algo así, sino que me refiero a los "jardiniños", como los llamamos entre nosotros, que han construido en el centro de la ciudad. Y me han llamado la atención por la abundancia de plantas. Así como aquí tenemos tendencia a poner césped y algún grupo de palmeras enanas o algo semejante, allá se inclinan por las plantas de cincuenta centímetros a un metro de altura llenando completamente el jardín. Ello les permite poner alguna luz indirecta que, en la noche, da vida y color a la vegetación. A decir verdad, creo que consiguen un efecto estupendo. Naturalmente también el césped admite esa iluminación, pero a base de "hongos" con luces de colores. En un macizo como el que queda ante lo que fue el típico "Cop de mar" podría ser de un efecto estupendo.

Yo quisiera hacer desde estas páginas una sugerencia, no a las autoridades de Amposta, ya que éstas poco pueden hacer en el sentido que voy a indicar, sino más bien a los vecinos de la ciudad, especialmente a aquellos que en epigrafe ya popular pertenecen al grupo de bares y similares. Me refiero a que quisiera hacerles notar que Amposta tiene un río de categoría internacional, es decir, de talla mayúscula.

Antes de que a alguno le parezca una impertinencia el hacerles notar esto, aclararé que, hace ya tiempo, he pasado unos ratos agradables bailando y tomando el fresco en una tasca al aire libre o café junto al río. Quiero decir que lamento, y conmigo lamenta el turismo, que ese tipo de establecimientos no proliferen. Su vista desde el puente nuevo o el viejo, si tuvieran luces de colores, banderolas, etc., y la vista desde ellos de esos supuestos merenderos, había de ser por un lado un aliciente veraniego, y por otro, una buena fuente de ingresos.

Podrá parecer descabellado, pero me atreveré aún a proponer que se acondicione alguna barcaza, a la que se llegue por una pasarela, como bar o restaurante. Eso habría de contribuir aún más a la promoción de esa ribera. Que es algo comercial lo demuestra, salvando las distancias, el grupo de establecimientos similares existentes en el Sena.

Pero si el río no fuese un aliciente, con su frescor, habría de serlo un nutrido menú de platos típicos a servir, desde la anguila a la becada, desde el arroz a banda a los "cañuts", desde el mejillón al "lobarro"... Aún recuerdo una dorada "flambée" comida en una de esas barcasas en París, oyendo a un "chansonnier" chispeante... Todo, desde el marco hasta la brisa, era un aliciente turístico magnífico.

Y piénsese que los turistas, en verano, son capaces de cualquier desplazamiento con el solo objeto de pasar un rato fresco, comer lo que sea y... matar el tiempo. Y que conste que para estas cosas tiene buen ojo cualquier forastero, como yo. Y no es que ya pretenda tener ojo clínico, como suele decirse, pero viajando se ven lugares con menos atractivos sabiamente promocionados. Recuerdo los restaurantes a la vera del Guadalquivir, oliendo a nardos, que son un atractivo aliciente para el ocioso turista.

Alguno opinará que mentar París o Sevilla en un comentario sobre Amposta es desorbitar las cosas. Nada de eso. Considero con pocos atractivos Las Casas de Alcanas o el puerto de San Carlos. Sin embargo, véase cómo han sabido algunos industriales atraer a la gente con sus platos típicos, su buena cocina o sus precios moderados. Y la gente se desplaza a ellos no porque estén en la costa, sino buscando las especialidades gastronómicas, el ambiente diferente y un rato de ocio agradable en la noche fresca y tranquila.

Si desde Vinaroz, junto al mar, nos desplazamos a Peñíscola diariamente a tomar el baño, bien podemos desplazarnos corrientemente a Amposta a ver sus puentes y a comer unas almejitas o unos "cachals" en salsa, mecidos por la corriente del Ebro en una barcaza rústicamente acondicionada, ¿no?

# DEPORTES

## NATACION

### EL CLUB NATACION FERCA, EE. PP. SAN JOSE, VENCEDOR ABSOLUTO EN LA TRAVESIA DE VINAROS

★

Enrique Melo y Carmen Soto, primeros individuales absolutos; José Manuel Abad y Rosario Pelayo, vencedores infantiles

★

El domingo, en Vinaroz, se celebró la anunciada prueba deportiva Travesía al Puerto de Vinaroz, clásica ya entre las pruebas de natación regionales y que en este año alcanzó su XIII edición ininterrumpida.

El mayor éxito deportivo y de asistencia de público acompañó a esta manifestación deportiva, a pesar de la inclemencia del tiempo y el viento reinante sobre las aguas de aquella dársena. La participación fue numerosa, cerca del centenar, de ellos 19 femeninos, de los cuales sólo cinco no llegaron a la meta.

Un vencedor claro e indiscutible, el acaparador de triunfos esta temporada; que a este paso será el vencedor absoluto de todas las travesías, sólo falta la de Castellón y esperemos no se dejará sorprender; naturalmente que este formidable nadador es el nuevo campeón regional de medio y gran fondo, el gandiense Enrique Melo. Pero quizá la sorpresa del día la diera otro jovencísimo nadador que esta temporada se está destacando, el recordman juvenil de los 1.500 metros, Emilio Sánchez, del Club Ferca-San José. Desde los primeros cincuenta metros se destacaron del resto y nadaron en solitario codo a codo, aun cuando ligeramente por delante el gandiense, que no pudo despegarse del ferquista. La llegada, con el "rush" final de Melo y el dejarse llevar de Sánchez, les separó sólo unos 25 metros. Buena va a ser su participación en los próximos campeonatos, donde han de vérselas en los 1.500 metros.

Tras ellos un trío formado por Montoliú, Javier Merí y los infantiles Manuel Abad y Juan Bayo, luchaban por alcanzar el tercer puesto. Fue para Montoliú por veteranía; José Manuel Abad sería primer infantil, recogiendo así el fruto de una constante participación en esta travesía en la que ya en otra ocasión estuvo a punto de conseguir el triunfo. Su tenaz labor callada y deportiva en todo momento, le han hecho acreedor a este triunfo que ahora lo ha sido sobre otro pequeño, pero gran nadador, Juanito Bayo, el hombre fuerte del Valencia C. F.; su nadar seguro y potente suple su corta edad y así pudo, a todo honor, alcanzar ese segundo puesto infantil. Javier Merí les siguió, pero se vio desbordado por el entusiasmo de los dos pequeños.

Las féminas volvieron a tener en Soto la vencedora y a Blanca Canut y Alicia Peiró sus inmediatas seguidoras. Es de destacar la enorme deportividad y afición de estas chicas que aun a sabiendas que no podrán desbordar a la campeona regional, luchan cada domingo por emularla.

Rosario Pelayo volvió a triunfar en su categoría, encabezando un grupo numeroso del Club Medina, que está cada día donde hay natación.

Hay que destacar necesariamente el triunfo del Club Natación Ferca-Escuelas Profesionales San José, titular de este club desde ahora, por su

fusión con el de estas escuelas, por cuanto el mismo día acudía a tres citas deportivas: en Ceuta luchaba en el Campeonato de Polo, categoría nacional; en Vinaroz vencía en su travesía, con un grupo modesto, pero que dio la campanada como ya hemos comentado, y en Viver, donde efectuaba una velada deportiva de propagación de la natación. Tres equipos en una jornada para no faltar a ninguna cita de las convocadas.

El Club Natación Gandía, segundo clasificado y vencedor femenina, ya lo dijimos en comentario previo, se desplazó, bajo la amenaza de la tormenta, 225 kilómetros para tomar parte; Club Medina volvía a aportar un gran plantel a la categoría femenina, y Valencai C. F. estaba allí también, bajo la mirada de Germán Chiva, para conseguir ese triunfo personal de Juanito Bayo.

Destacó la presencia de representaciones de los Clubs Amposta y San Carlos de la Rápita, que tuvieron destacada actuación y que bien puede ser inicio de una colaboración interregional.

Antonio Figueredo recibió un trofeo del Ayuntamiento, como recuerdo de su última travesía, así lo dice él, pero nos deja ya el legado de dos pequeños hijos que ya comienzan a saltar al agua en estas pruebas.

Al término se procedió al reparto de premios por representaciones de las autoridades, delegado de Juventudes y representante de la firma patrocinadora, Helena Rubinstein, de perfumería, que obsequió a todas las participantes con regalos propios de su ramo.

La organización, no podemos silenciarlo, buena en todos los órdenes.

FERRERES

### CLASIFICACIONES

#### Absolutos

1. Enrique Melo, C. N. Gandía, 15-24-4.
2. Emilio Sánchez, C. N. Ferca-San José, 15-54-5.
3. S. Montoliú, Villarreal, 17-14. Hasta 38 clasificados.

#### Infantiles

1. J. Manuel Abad, C. N. Ferca-San José, 17-18.
2. Juan Bayo, Valencia C. F., 17-20.
3. C. Giner, Vinaroz, 18-53. Hasta 37 clasificados.

#### Femeninos

1. Carmen Soto, C. N. Delfín, 18-55.
2. Blanca Canut, C. Medina, 19-35.
3. A. Peiró, C. N. Gandía, 19-58. Hasta 9 clasificadas.

#### Infantiles

1. Rosario Pelayo, C. N. Gandía, 19-43.
2. Carmen Espinosa, C. Medina, 20-35.
3. Amparo Calabuig, C. Medina, 20-59. Hasta 10 clasificadas.

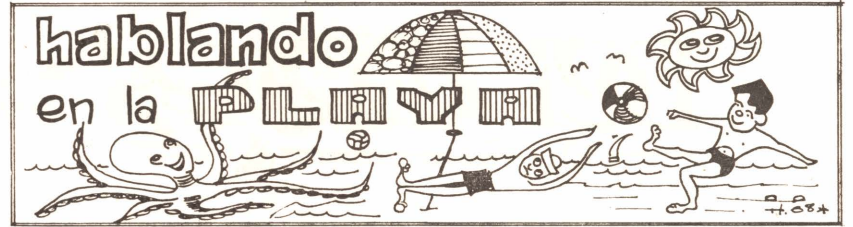
### POR EQUIPOS

#### Masculinos

1. C. N. Ferca-E. P. San José, 19 puntos.
2. C. N. Gandía, 23.
3. Elola-Villarreal, 25.
4. C. N. Castellón, 42.
5. Valencia C. F., 54.
6. O. J. E. Vinaroz, 56.

#### Femeninos

1. C. N. Gandía, 30.
2. Club Medina, 37.



Al retirar nuestro correo del apartado, dimos lectura a una carta que en principio nos produjo sorpresa y, en definitiva, lástima. Sí, ésta es la adecuada palabra, infinita lástima. Para satisfacer su curiosidad, vamos a transcribir literalmente la morbosa misiva: "Habiendo leído el calendario de los grupos que forman la 3.ª División de este año, notamos en falta al Vinaroz C. de F. Club que según tenemos entendido tenía que figurar en la misma categoría que el C. D. Benicarló. Nosotros en su lugar haríamos la oportuna reclamación ante los altos organismos futbolísticos, pues aparte de su decepción, no sería justo que la tan ponderada capital de la costa del Langostino se quedara sin fútbol de categoría nacional."

La firma es ilegible y, por lo tanto, poco menos que imposible identificar a su autor. Pero hay un dato que se presta a la confusión, por no decir otra cosa, claro. El matasellos es de BENICARLO. Se habrán apercibido ustedes que la misiva de marras destila aquel horripilante ingrediente que tanto privaba en la época de los Borgias. Extenderse en consideraciones sería inútil y perderíamos el tiempo. Además, sería dar importancia al anónimo comunicante, que juega poco limpio, demostrando su baja condición. Todo ello nos da, repetimos, lástima y risa. La cosa no es para menos, ¿verdad?

★

Aunque el calor sigue apretando, a pesar de los recientes e inoportunos chubascos, inexorablemente los días van pasando, y septiembre y la temporada futbolística a la vuelta de la esquina, como quien dice. Seguimos hojeando diariamente la sección deportiva del diario decano "Las Provincias", por si la F. Levantina nos da a conocer sus proyectos cara a los torneos regionales. Pero inaudito, nada de nada. Muchísimos clubs, y nos consta, alentaban la confianza de que todas esas innovaciones que la Española va a poner en práctica en el ejercicio inminente encontrarían eco en las demás esferas. Por ello se habló de una primera categoría con dos grupos, luego de que se ampliaría la segunda a 20 clubs por zona. Pero oficialmente todas esas lógicas conjeturas no acaban de confirmarse. Y a buen seguro todo quedará en agua de borrajas, y es una pena porque la pauta marcada desde arriba es interesantísima, y al fútbol regional un cambio de aires para salir del anacronismo en que se desenvuelve, le vendría como anillo al dedo. Pero las inquietudes de los clubs, por lo visto tienen poca consistencia, y pesa mucho más el particular criterio de algún que otro "trencilla". Bueno, y esto no es una afirmación gratuita, pues la cosa no ofrece duda, vamos.

★

Por los indicios cabe esperar que el torneo de aficionados de un momento

a otro entre en acción, y aquí paz y allá gloria. Es triste que así de golpe tengamos que soportar un campeonato de lo soso e infimo que se pueda dar por ahí. Para el aficionado en verdad, poquísimos alicientes encierra, por no decir ninguno, claro; la competición de aficionados, que como ya dijimos con anterioridad, también había que darle el "cambiao". Imagínense ustedes la poca "chance" taquillera, y el escasísimo interés que puede despertar la visita de un Benicasim, Oropesa o Villavieja, o incluso de un Bechí, equipo este muy apañadito, muy regular, pero que no tiene más pretensiones que rondar una campaña aceptable. Es lógico, pues Bechí es un pueblo de 3.500 habitantes, y sus aspiraciones son muy limitadas. Pero tampoco hay por qué rasgarse las vestiduras, y el Vinaroz C. de F. tendrá que bailar al son que tocan. Ya vendrán tiempos mejores, ¿no les parece?

★

El pasado domingo el Vinaroz se desplazó a Jesús y María, y en partido de fiesta Mayor, se enfrentó con el titular. Mucho público. Empate a dos. El encuentro resultó muy disputado y con cosas de buen ver. El Vinaroz alineó a la mayoría de sus jugadores: Febrer, Descárrega, Borrás, Adolfo, Zapata, Beltrán, Llobet, Roca, Sedó, Martín, Chaler, Camós, Fernández, Sanjuán, Calduch y Carmona, vistieron la camisa albiazul. Los goles fueron conseguidos por Martín. El Vinaroz fue siempre por delante en el marcador, y mereció la victoria.

★

El que por lo visto no jugará con el Vinaroz esta temporada será José Ramón León. Se dice por ahí que fichará por el Alcanar, y se le abonará una cantidad muy respetable, ni mucho menos al alcance de las escuálidas arcas de nuestro club. Nos sorprende la actitud del discutido ariete, pues teníamos la convicción de que seguiría enrolado a nuestras filas, por lo menos por una temporada más. Desgraciadamente el vil metal lo ha podido todo, y el muchacho, sin tener en cuenta otros "detalles" que también pesan lo suyo, se ha despedido poco menos que a la francesa. En fin, más vale no "meñallo", pues no está el horno precisamente para bollos.

Alguien nos dice que Bretó, que empezó muy mal para terminar bastante bien, pone reparos en renovar el contrato. El equipo de La Cenia le ofrece una cantidad superior y el muchacho benicarlano está indeciso. De todas maneras el Vinaroz C. de F. tiene la ventaja de la retención, aunque siempre resulta molesto tener que forzar la cosa.

Las fiestas no nos permiten entrar en otras consideraciones. Seguiremos la próxima semana.

KHE-LITO

# Venta de D. QUIJOTE

El Restaurante - Bar  
diferente a todos

Teléfono 275

VINAROS

Lea y propague VINAROS

# DEPORTES

## TENIS

Con motivo de las Fiestas del Langostino y formando parte de su programa, se celebraron el lunes, a las 5'30 de la tarde, en el campo deportivo de esta ciudad, los ya tradicionales partidos de tenis entre los Clubs de Valencia - Vinaroz - Castellón.

Los encuentros se celebraron en el orden siguiente:

Señores Bofill - Romillo, de Vinaroz, contra señores Cuesta - Melchor, del Club Medina de Castellón; vencieron los primeros por 10-8. Arbitro, señor Gómez.

Individual de Exhibición: Señores Gisbert - Iranzo, del Tenis Valencia; vencedor Gisbert por 10-7. Arbitro, señor Romillo.

Dobles: Señores Gisbert - Romillo, señores Iranzo - Bofill; vencedores los primeros por 6-5. Arbitro, señor Cuesta.

Señores Bofill - Romillo, señores Gómez - Melchor; vencedores los primeros por 6-4.

Como puede comprobarse por los resultados de estos partidos, Vinaroz ha conseguido situarse entre los primeros tenistas de la provincia, destacando la actuación del señor Romillo, que como ya auguramos en los primeros tiempos en que se dedicó a este deporte por el que siente verdadera afición y entusiasmo, cada año supera su técnica logrando jugadas que lo califican como el jugador número uno de su ciudad.

No se puede pasar por alto la actuación de Iranzo, que frente a un jugador de la categoría de Gisbert logró superarse de tal forma que con sus jugadas maestras y tras un tanteo muy igualado hasta el final, arrancó aplausos constantes del numeroso público que presenciaba estos encuentros con verdadero interés.

Una vez finalizados los partidos, que se prolongaron hasta las nueve de la noche, por lo que hubieron de terminar con la cancha iluminada por la magnífica instalación con que cuenta este campo polideportivo, se trasladaron Autoridades y jugadores al Hotel Europa, de reciente inauguración, y allí, des-

pués de la cena, en la que reinó la camaradería proverbial entre deportistas, se procedió a la entrega de trofeos a los señores Gisbert e Iranzo, de Valencia; Romillo y Bofill, de Vinaroz, y Melchor y Gómez, de Castellón.

El Sr. Vera, Secretario del Ayuntamiento, agradeció la colaboración prestada por los Clubs asistentes y expresó sus deseos de superación y auge del tenis en Vinaroz.

El Sr. D. Alvaro de Moutas, Delegado de Tenis de la Región Valenciana, hizo uso de la palabra para expresar su satisfacción al ver cómo cada año este deporte antaño de minorías va superando obstáculos para situarse en primera fila, por contar cada día con mayor número de seguidores.

Don Angel Giner puso broche final a este simpático acto aprovechando tan grata oportunidad, para en nombre del Ayuntamiento rendir un sencillo homenaje de simpatía y admiración a la Presidenta del Club de Tenis Medina, haciendo una apología de Conchita Gironés Alloza, y diciendo que era de justicia universal a su constante laborar por el tenis en la provincia, así como por el cariño y afecto que siente por Vinaroz, que para ellos tiene un gran valor, y terminó haciendo entrega a la señorita Gironés de un delicado obsequio como recuerdo de este homenaje ofrecido de todo corazón. El Sr. Moutas también le hizo entrega de un pequeño recuerdo como adhesión y simpatía de la Federación de Tenis Valenciana a la abnegada labor de nuestra Presidenta, la cual, visiblemente emocionada, agradeció a todos las muestras de afecto que la tributaban.

Una vez más hemos de hacer constar la satisfacción que siente Castellón al contar en nuestra provincia con la colaboración y entusiasmo que por el tenis siente Vinaroz, esperando que esta afición siga en aumento y el nombre de esta encantadora ciudad turística y acogedora sea también merecedora de ser contada entre las primeras por sus competiciones deportivas. — E. O.

("Mediterráneo")

## Un error de fondo

Por JOSE CASARES

La libertad es, en efecto, aquello que confiere al hombre toda su dignidad. Pero no es, como algunos parecen entenderlo, que el hombre "pueda hacer su real gana", sin más. Puede, pero no debe; y la caridad pide que ayudemos al hombre a hacer, libremente, lo que debe.

Para un filósofo alemán que me merece gran estima, Joseph Pieper, libertad es "liberación de soluciones inferiores". Así es que, sin la grandeza del hombre es, libremente, alcanzar a Dios, entonces no son falta de libertad, sino ayuda a su liberación, todo ese conjunto de cosas que nos enseña la Iglesia para facilitarnos el camino de la verdad.

Si arrancamos un árbol de cuajo, no cabe duda de que el árbol es más "libre"; libre para ser arrastrado por la tormenta. Pero como pertenece a la esencia de árbol el crecer hacia arriba, hundiéndose sus raíces en la tierra, resulta que el árbol es en realidad más libre cuando está enraizado.

Porque desea que los hombres amen a Dios libremente, por eso la Iglesia no quiere coacciones. Pero no olvidemos que la meta es esa, que le encuentren y le amen. Para un cristiano la plenitud de su libertad es amar a Dios: "Ama y haz lo que quieras", decía San Agustín.

A veces, un comentarista se constituye en paladín de libertades, actitud que, sin duda, siempre resulta simpática; pero puede suceder que confunda en las mentes de los lectores los dos planos de verdades: las verdades científicas (en cuya búsqueda toda libertad es poca, y en buena hora), y las verdades últimas sobre el hombre y sobre Dios, cuya forma de conocimiento no es la medida y el peso, las experiencias de laboratorio, sino la Revelación.

Corre por ahí un error (un error de fondo que me parece grave), de decir que hay que dejar al hombre enteramente "libre", para que busque la verdad por su cuenta y riesgo. En mi opinión, entiendo que la doctrina de la Iglesia en materia tan delicada es ésta: que es cierto que debe el hombre buscar la verdad, pero que "la búsqueda de la verdad es cosa ardua y difícil", que se oponen muchas cosas, entre ellas las que se derivan de nuestra limitada inteligencia y de nuestras inclinaciones bajas. Y que es necesaria la Revelación. Y que, en consecuencia, es moralmente lícito que nuestra Madre y Maestra, la Iglesia, nos ayude a alcanzar la verdad.

Igualmente lícito me parece que, sin muchas razones teológicas, pero con mucho sentido común, los españoles (en cuyo servicio debe obrar el Estado y enseñar la Universidad), prefieran para sus hijos esto: que no se les deje al arbitrio de cualquier "filosofía" disolvente, de cualquier "teórico" del pensamiento ateo. El recelo es cuando menos razonable. ¿Quién podría dudarlo, que conozca el caos actual de "filosofías", que primero niegan a Dios y después terminan por negar el mismo hombre? ¿Quién no ve la degradación moral a que conducen tales teorías?

Cuando, después de dos mil años de luz cristiana, después de vencer tantos temporales, la nave de Pedro es ya un espléndido trasatlántico, perfectamente alimentado con el combustible conciliar, no es lícito que los mismos católicos lancemos la juventud al oleaje, diciendo: "¡Ea!, ya podéis buscar por ahí la verdad."

Rogamos a nuestros lectores perdonen las anomalías que puedan observar en el presente número, referentes a falta de información sobre las Fiestas, especialmente gráfica.

Ello ha sido debido a que por ser festivos en Castellón el jueves y el viernes, estamos tirando el presente número en miércoles.

La próxima semana incluiremos amplia información gráfica y literaria, con la que se completará todo lo referente a las Fiestas que se están desarrollando en nuestra ciudad.

## INFORMACIÓN LOCAL



### AHOGADO EN PEÑISCOLA

El miércoles, 7 de los corrientes, y por unos jóvenes que iban navegando por las playas frente a Peñíscola, observaron el cuerpo de un hombre, al que de momento creyeron un buceador, y, aproximándose al mismo se dieron cuenta de que era cadáver, por lo que solicitaron los servicios oportunos, dando cuenta del hallazgo. Y resultó ser el del súbdito francés ROLAND NARCISSE, que había desaparecido hacía dos días y cuya búsqueda había resultado infructuosa, ya que se hallaba en el fondo del mar, y hasta estos momentos no había salido a la superficie.

Por las autoridades competentes se practicaron las correspondientes diligencias.

### COLISION DE VEHICULOS A SU PASO POR EL DESVÍO DE BENICARLO

Al parecer, y por circular por la banda central con intención de entrar en Benicarló, y desistiendo de hacerlo, el vehículo Seat 600D matrícula Z-72563 conducido por Damaso Lahoz Valero, procedente de Escatrón, colisionaron el camión Sava BMC conducido por Ramón Also Bonavida, vecino de Roquetas y a

las órdenes de la Empresa Codorniu Bertomeu Hermanos, S. A., de Jesús, ocasionándose a consecuencia de la colisión, daños en los vehículos y lesiones el conductor del turismo y su esposa María Luisa López Tabernas.

### LESIONES Y DAÑOS POR ACCIDENTE EN CARRETERA BENICARLO - PEÑISCOLA

El pasado día 8 de los corrientes, y mientras circulaba por la carretera que conduce desde Benicarló a Peñíscola, por la costa, el turismo francés Citroën 16-CX-81 conducido por Juan Pedro Delistes y al adelantar al ciclomotor conducido por Lucio Gómez Dorado, vecino de Benicarló, parece ser que se desprendió la puerta del turismo, produciéndose lesiones el conductor del ciclomotor y daños en el mismo, siendo internado el citado conductor para ser atendido de la fractura sufrida.

### MUERTE A CAUSA DE UN RAYO

A causa de la tormenta desencadenada el día 10 de los corrientes por el Maestrazgo, fue alcanzado por una descarga eléctrica el vecino de la Masía Roca de Abajo de Ares del Maestre, en término de Morella y próximo a su masía, mientras se hallaba cuidando su ganado, llamado Felipe Mestre Monfort, de 75 años de edad.

Por la autoridad judicial de Vinaroz personados en Ares del Maestre se llevaron a cabo las actuaciones pertinentes.

FUTBOL
Campo Cervol

Sábado, 17 Agosto
5'30 tarde

Interesante partido amistoso

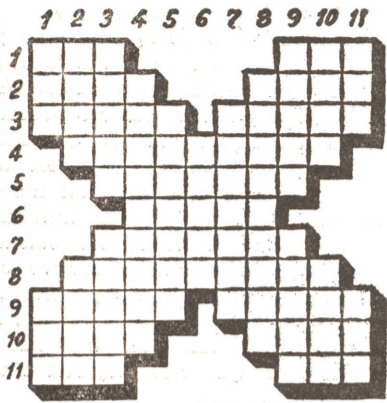
# C. D. CALVO SOTELO

de Andorra

# VINAROZ C. de F.

PASATIEMPOS

CRUCIGRAMA NUM. 9



**HORIZONTALES:** 1. Altar. Con-junción. — 2. Tela fuerte. Atraviese. 3. Metal. Arma arrojadiza. — 4. Pa-labra inconveniente. — 5. Nombre de mujer. — 6. Pertenciente o relativo a un duque. — 7. En plural, parte de la cabeza. — 8. Vendedoras de me-lones. — 9. Mujeres que se fingían adivinas. Marchitos. — 10. Aves pal-mípedas. Aparecí. — 11. Hogar. Be-bida alcohólica.

**VERTICALES:** 1. Extremo. Nota musical. — 2. Trato frecuente entre dos personas. Señal que queda en las frutas por algún golpe recibido. 3. Adjunta. Cortar la hierba con cierto instrumento. — 4. Chapas circula-res de metal en que entra el eje de las ruedas de un carruaje. — 5. Que no tienen punta.—6. Limpian las tier-ras de matas y hierbas antes de la-brarlas. — 7. Manchas en la piel. — 8. Relativos al cabello. — 9. Porción de mar cubierta de sargazo. Extraer. 10. Levanto. Abandonado. — 11. Exista. Proposición.

SOLUCION AL CRUCIGRAMA N.º 8

**HORIZONTALES:** 1. M. P. — 2. Sur. Jas. — 3. Moler. Vareo. — 4. Lagotería. — 5. Sumirás. — 6. Le-bón. — 7. Carenen. — 8. Meditaras. 10. Canoa. Local. — 10. Sir. Sil. — 11. T. O.

**VERTICALES:** 1. M. C. — 2. Sol. Más. — 3. Mulas. Cenit. — 4. Re-gulador. — 5. Romería. — 6. Tibet. 7. Veronal. — 8. Jaraneros. — 9. Pa-ris. Nació. — 10. Sea. Sal. — 11. O. L.



Por A. G.

- 1.—La Virgen de la Fuensanta, es la Patrona de: CARTAGENA - MURCIA - LORCA - TOTANA
- 2.—En Salamanca se publica uno de estos diarios: IDEAL - ADELANTO - PATRIA - LUCHA
- 3.—El VIII Gran Premio de Ciclismo San Lorenzo, disputado en Huesca en 1958, fue ganado por: CORRALES - RUIZ - LOROÑO - SERRA
- 4.—El castillo de la Zuda está situado en: ULLDECONA - TORTOSA - GANDESA - CALACEITE
- 5.—En el campo de Garellano juega el: OSASUNA - INDAUCHU - GIJON - TORRELAVEGA
- 6.—La villa de Onda pertenece al partido Judicial de: CASTELLON - NULES - SEGORBE - ALBOCACER

**MODO DE RESOLVERLO.** — Colóquese en el encasillado inferior, siguiendo el mismo orden de las preguntas, según su numeración, la primera letra de cada una de las palabras que se crea corresponde a la respuesta correcta de cada pregunta. Si se contestan bien todas las preguntas, las letras del encasillado formarán el nombre de un afluente del Ebro, que discurre por la provincia de Teruel.

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

SOLUCION

1. Murcia. — 2. Adelanto. — 3. Ruiz. — 4. Tortosa. — 5. Indauchu. — 6. Nules = MARTIN

Pisos en venta

MUY BUENA SITUACION

ORIENTACION IDEAL

NOTA IMPORTANTE: A partir de hoy el primer comprador que adquiera uno de estos magníficos pisos, se le hará un descuento especial de 25.000 pesetas.

INFORMACION: Calle Mayor, 28 - Teléfono 778 — VINAROS

Pastas Pedragosa

Precisa distribuidor en exclusiva en la zona del BAJO EBRO

Imprescindible que tenga organización y distribución propia

Dirigir correspondencia al Apartado 325 SABADELL

AVISO IMPORTANTE

El Dr. José L. Ripoll Fajardo, Especialista de Pulmón y Corazón, comunica a sus clientes que ha trasladado su consultorio a la Torre de San Sebastián (Paseo Marítimo), primer piso, letra A (Teléfono 355). Visitas diarias, excepto lunes y festivos.

Compraventa de fincas rústicas y urbanas, terrenos para edificaciones y plan turístico, Apartamentos, Chalets — PRESTAMOS HIPOTECARIOS —

José M. Puchol Sabater

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

Calle Virgen, 2

VINAROS

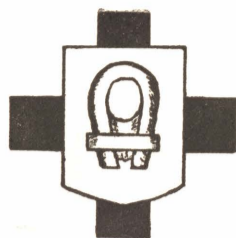
Teléfono 287

Banco Popular Español

INFORMACION BURSATIL

COTIZACION DE LA BOLSA DE MADRID AL 9 DE AGOSTO DE 1968

ACCIONES	VIERNES	DIFERENCIA SEMANA ANTERIOR	CAMBIOS EXTREMOS AÑO ACTUAL	
			MAYOR	MEJOR
<b>BANCOS</b>				
& Banco Popular Español	931	+ 15	931	752
& Andalucía	405	=	405	405
& La Vasconia	425	=	425	425
& Salamanca	425	=	425	425
& Central	1.226	+ 6	1.440	1.140
& Español de Crédito	1.010	+ 8	1.342	975
& Exterior de España	442	=	500	368
& Hispano Americano	992	+ 43	1.285	948
<b>ELECTRICIDAD</b>				
Fecsa	224'5	=	226	161
H. Cantábrico	127	=	154	131
Fenosa	187	+ 3	204	177
Iberduero ords.	305	+ 5'5	310	262
H. Española	236	+ 1	256	197
Reunidas de Zaragoza	79	=	92	75
<b>VARIOS</b>				
Eurovalor	1.372'46	+ 9'04	1.378'22	1.021'03
Campsa	163	- 2	185	150'5
Telefónica Nacional	207	- 1	208	180'5



## TRAIGUERA

### FIESTAS

Cuando aparezcan estas líneas en nuestro entrañable VINARÓZ, ya el pueblo de Traiguera estará en el corazón de sus tradicionales "FESTES D'AGOST". ¡Qué menos podemos hacer que invitar a los comarcanos a que las disfruten con nosotros! Todos saben ya del carácter abierto de nuestros convecinos y saben, por tanto, que no se sentirán forasteros en Traiguera.

### CONTRA - RELOJ

Se ha estado trabajando para completar el embellecimiento de la plaza "de la basa" (¿cuándo la bautizaremos definitivamente?, ¿quedará en Rosaleda sin un mal rosal plantado en ella?), en solucionar "lo del agua" y lo del alumbrado. Cuando escribamos estas líneas nada hay terminado. Esperemos que cuando aparezcan ya todo funcione..., para no marchar siempre sobre lo mismo.

### APRETADO PROGRAMA

Y de calidad el preparado por los jóvenes. Y variado de atracciones. Que no refresque mucho en estos días de fiesta para que todos puedan disfrutarlo en su totalidad y así la Sociedad Recreativa pueda ver pagados su esfuerzo y tesón por ofrecer tal programa al pueblo y a cuanto estos días estén con nosotros.

### ACTUALIDAD

Lo ha sido en España la celebración de un Congreso Internacional de Esperantistas. También en fechas recientes el Esperanto ha sido actuali-

dad en Traiguera. Lean, lean, por favor, lo que sobre ello nos dice nuestra colaboradora Elena Bel.

"UN"

### CURSILLO DE ESPERANTO

El sábado, día 27 de julio, tuvo lugar la apertura de un "mini-cursillo" esperantista en una de las aulas del Grupo Escolar a cargo de don JOSE CLIMENT GRAÑANA. Los cursillistas fuimos 24 jóvenes de ambos sexos que, animados, primero por la novedad para nosotros de una lengua en vías de popularidad internacional, y luego, por el interés que despertó en cada uno de nosotros el conocimiento de su estructura tan claramente expuesta, en síntesis, por el Sr. Climent. Así que acudimos a la cita diaria sin fallos de asistencia.

El Sr. Climent comenzó su charla de presentación, haciendo un breve historial del Esperanto y de su creador el Dr. L. L. Zaenhof, de Varsovia, así como de su finalidad que es la de ser segunda lengua para todos y para cada uno. Con ella ha de lograrse el entendimiento lingüístico de toda la Humanidad. Es, pues, puente ideal entre los pueblos diversos y por ello se la designa como "la llave del mundo".

El Cursillo tuvo una duración de cinco días. Pocos fueron, pero bastaron para despertar marcado interés entre los asistentes que, movidos por un impulso de agradecimiento y simpatía, preparamos la clausura del cursillo como un acto honorífico al Sr. Climent.

Se le hizo entrega de un pergamino escrito en lengua Esperanto. En él le expresamos nuestra gratitud por su gran interés al iniciarnos en el estudio de dicha lengua, dándonos personalmente las primeras clases. Luego le obsequiamos con un ánfora típica de la artesanía traiguereña y otros regalos.

Todos pudimos comprobar su profunda emoción que aumentó al pronunciar las palabras que copiamos textualmente:

"Han dispensado una acogida al Esperanto como jamás he visto desde que llevo trabajando para él, no creo veré en lo sucesivo. Me maravilla el interés de todos los jóvenes aquí presentes que, a partir de ahora, tendrán amigos por todo el mundo, pues entre los esperantistas hay una gran solidaridad.

Para que las enseñanzas hasta hoy recibidas no se oxiden, aconsejo se reúnan cada semana para practicar y darse mutuamente las aclaraciones precisas, pues cuentan con la ayuda de los libros recién adquiridos. Por mi parte les prometo volver tan pronto pueda, para refrescar todo lo dicho y hacer que ustedes adquieran facilidad en la pronunciación y entendimiento del Esperanto.

Publicaremos una nota en una de nuestras revistas y recibirán gran número de tarjetas de todas las partes del mundo.

Para terminar les digo que mientras viva, recordaré la cosecha recogida en Traiguera, pues, repito, que lo de aquí ha sido nunca visto. La labor de extender el Esperanto es para nosotros un apostolado y no saben cuánto me agradaría que de entre ustedes saliera algún gran esperantista."

A tanto entusiasmo sólo nos resta decir que procuraremos se vean cumplidos sus deseos, poniendo nuestro granito de arena para engrosar las filas de esperantistas.

ELENA BEL

## SALSADELLA

### NUEVO ALCALDE

Después de dos meses sin Alcalde, el pasado día 5 de agosto tomó posesión de sus cargos el nuevo señor Alcalde y Jefe Local don JOSE SALVADOR SEGARRA. Le dio posesión el Subjefe Provincial del Movimiento. Felicitamos al nuevo Sr. Alcalde y le deseamos que bajo su mando vuelva ha conseguirse la unidad y colaboración de todos los salsadellenses, y que se consiga el nivel cultural, espiritual, social y político que requieren los tiempos modernos, sin olvidar, naturalmente, las buenas tradiciones que nos dejaron nuestros antepasados.

### VERANEANTES

Salsadella no es un pueblo de veraneo, pero en verano se ven muchas caras nuevas, de quienes marcharon a la capital y vuelven ahora a disfrutar de la libertad de los pueblos pequeños, de familiares y conocidos que quieren aprovechar sus breves vacaciones en "pensiones" baratísimas. Las piscinas del señor Juan Prats se ven muy concurridas en domingos y festivos.

### COSECHAS ABUNDANTES

Los agricultores están muy contentos por la abundancia de sus primeras cosechas y, además, de abundantes y buenas, se suelen pagar más caras que en años anteriores. Ya sería hora de que los agricultores vieran más recompensados sus trabajos, sin que los consumidores tuvieran que pagar más. Es lo deseable y que se podría conseguir.

J. M. P.

# REOSSEED

## SALA DE FIESTAS

Hoy, ONCE noche

De nuevo en Vinaroz el genial intérprete de la danza española,

# JUANJO LINARES

con su maravilloso cuerpo de baile

Baile hasta la madrugada con la ORQUESTA TREASS